

॥ * ॥ ইতি শ্রীভাগবতে মহাপুরাণে পারমহংস্যাং সংহিতায়াং বৈয়াসিক্যাং দশমস্কন্ধে মল্লরঙ্গ-
বর্ণনং দ্বিচত্বারিংশতমোহধ্যায়ঃ ॥ * ॥ ৪২ ॥ * ॥

শ্রীবাদরায়ণিরূবাচ ॥

অথ রামশ্চ কৃষ্ণশ্চ কৃতশৌচৌ পরন্তপ । মল্লদুন্দুভিনির্ঘোষণং শ্রুত্বা দ্রষ্টুমুপেয়তুঃ ॥ ১ ॥

রঙ্গদ্বারং সমাসাদ্য তস্মিন্ গজমবস্থিতং । অপশ্যৎ কুবলয়াপীড়ং কৃষ্ণোহম্বষ্ঠপ্রচোদিতং ॥ ২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

ত্রিচত্বারিংশকে হত্বা গজেন্দ্রং রামকৃষ্ণয়োঃ । রঙ্গপ্রবেশমৌভাগ্যং চানুরেণ চ ভাষণং ॥ ০ ॥

পূর্বেছারেব কৃতং শৌচং শুদ্ধং নিরপরাধং যাত্যং তৌ । এতদুভয়ং ভবতি । ধনুর্ভঙ্গাদিনা আবাভ্যাং নিজৈশ্বর্যো স্মৃতিতেহপি
পিতরৌ ন মুঞ্চতি আবাঞ্চ পুন জিঘাংসতি । ততোহস্য মাতুলস্তাপি বধেনাবয়োদৌষঃ । ইত্যেবং কৃতাপরাধপরিহরাবিত্তি ।
মল্লানাং দুন্দুভীনাঞ্চ নির্ঘোষণং । মল্লতালদুন্দুভিনির্ঘোষণং বা ॥ ১ ॥

অম্বষ্ঠৌ হস্তিপন্তেন প্রচোদিতং ॥ ২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

॥ ০ ॥ ইতি শ্রীবৈষ্ণবতোষণ্যাং দশমটিপ্লভ্যাং দ্বিচত্বারিংশঃ ॥ ০ ॥

দ্রষ্টুমিতি দিদ্ধৃক্যাব্যাজেনেত্যর্থঃ । অম্বষ্ঠাদিবর্ণনার্থং পারিধানীয়োত্তরীয়পরিধানেন মল্লবেশাস্বীকারাৎ । অন্যথা বক্ষ্যমাণ পরি-
করবন্ধবৈয়র্থং স্যাৎ উপেয়তু রঙ্গস্থলান্তিকং যযতুঃ । পরন্তপ হে শক্রনাশনেতি তাদৃশদৃষ্টদেবো ভবাদৃশাং শীলমেবেতি ভাবঃ । অন্তঃস্তৈঃ ।
যদ্বা । কৃতশৌচাবিত্তি নরচেষ্ঠানুকরণমাত্রং এতন্নিষেধেব বৃদ্ধগোপেভ্যঃ পূর্বমেব বিচ্ছিন্নাবিত্তি জ্ঞেয়ং ॥ ১ ॥

অবধানেন স্থিতমপশ্যৎ এতচ্চাষষ্ঠপ্রণোদিতমপশ্যদিত্যর্থঃ ॥ ২ ॥

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

॥ * ॥ ইতি দশমে শ্রীজীবগোষ্ঠাস্থমিকৃতে ক্রমসন্দর্ভে দ্বিচত্বারিংশঃ ॥ * ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

॥ * ॥ ইতি সারার্থদর্শিন্যাং হর্ষিণ্যাং ভক্তচেতসাং । দ্বিচত্বারিংশকঃ সাধু দশমেহং জনি সঙ্গতঃ ॥ * ॥

ত্রিচত্বারিংশকে হত্বা হস্তীন্দ্রং রঙ্গভূগতঃ । মাধুর্যৈশ্বর্যাবর্ষী স চানুরং প্রত্যভাষত ॥ ০ ॥

অথেনি । উষসি পিত্রাদীন্ পৃষ্টেব সর্কে লক্ষিতৌ সবয়সৌ যমুনাভীরং রামকৃষ্ণৌ গতো তত্রৈব কৃতদন্তধাবনাদিকৌ ভো ভো
বয়স্যঃ মল্লতালময়ো দুন্দুভিঘোষোহয়ং শ্রুয়তে তদিত্যেব প্রবিশাব ইতি দ্রষ্টুং কৃতমীয়তুঃ ॥ ১ ॥

অম্বষ্ঠৌ হস্তিপন্তেন সংপ্রতি হিংসার্থং প্রেরিতং ॥ ২ ॥

॥ * ॥ ইতি দশমে দ্বিচত্বারিংশ ॥ * ॥

ত্রিচত্বারিংশ অধ্যায়ে গজেন্দ্র বধ করিয়া রামকৃষ্ণের মল্লরঙ্গ প্রবেশ এবং চানুর নামক অস্ত্রের
সহিত সম্ভাষণ বর্ণন ॥ ০ ॥

শুকদেব কহিলেন, হে পরন্তপ ! তদনন্তর রাম এবং কৃষ্ণ মল্লদিগের তাল তথা দুন্দুভিনির্ঘোষণ
শ্রবণ করিয়া দর্শন করিতে গেলেন, তাঁহারা পূর্ব দিনেই বিবেচনা করিয়াছিলেন অর্থাৎ এই বিচার
করিয়াছিলেন আমরা ধনুর্ভঙ্গাদিহারা আপনাদের ঐশ্বর্য প্রকটিত করিলাম তথাচ ছুরাত্মা কংস আমা-
দের পিতা মাতাকে মুক্ত করিল না, আমাদেরকে আবার হত্যা করিতে অভিলাষ করে, অতএব যদিও
মাতুল তথাচ ইহার প্রাণ বধে আমাদের দোষ নাই ॥ ১ ॥

সে যাহা হউক, রঙ্গ দ্বারে উপস্থিত হইয়া শ্রীকৃষ্ণ দেখিলেন তথায় কুবলয়াপীড় নামে এক মহাগজ
অবস্থিত রহিয়াছে, হস্তিপালক তাহাকে প্রেরণ করিতেছে ॥ ২ ॥

বন্ধা পরিকরং শৌরিঃ সমুহ কুটিলালকান্ । উবাচ হস্তিপং বাচা মেঘনাদগভীরয়া ।

অম্বষ্ঠাশ্চ মার্গং নৌ দেহপক্রাম মাচিরং । নোচেৎ স্কুঞ্জরং হৃদ্য নয়ামি যমসাদনং ॥ ৩ ॥

এবং নির্ভৎসিতো হৃষষ্ঠঃ কুপিতঃ কোপিতং গজং । চোদয়ামাস কৃষ্ণায় কালান্তকযমোপমং ॥ ৪ ॥

করীন্দ্রস্তমভিজ্রাত্য করেণ তরসাগ্রহীৎ । করাধিগলিতঃ সোহমুং নিহত্যাঞ্জিষলীয়ত ॥ ৫ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

পরিকরং যুদ্ধোচিতপরিধানং কৃষ্ণা । সমুহ নিবধ্য ॥ ৩ ॥

অন্তকো মৃত্যুকালস্তন্নিমিত্তং । যমস্তন্নিয়ন্তা । তৈরুপমা যস্য তং ॥ ৪ ॥

বিগলিতো বিচ্যুতঃ । মুষ্টিনা নিহত্য অলীয়ত অদৃশ্যো বভূব ॥ ৫ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

শৌরিরিতি তদ্ব্যস্তানামানন্দার্থমিতি ভাবঃ । পরিকরং বন্ধা কঙ্কুং বিষজ্য পরিধানীয়ং মধ্যবন্ধনটীপটেন বেষ্টয়িত্বা প্রালম্বমালা-
দিকং বৈকঙ্কাদিভেদেণ বিধায়েত্যর্থঃ । বিচিত্রবেশাভরণস্রগধরাবিত্তি বক্ষ্যমাণাং । কুটিলান্ স্বভাবতো বক্রান্ অতএব পূর্কং কঙ্কতি-
কয়া লঘুহৃষীষেষু দীর্ঘকেশেষু প্রবেশিতানপি যুদ্ধকালে বিক্ষেপশঙ্কয়া অলকান্ চূর্ণকুন্তলান্ সমুছোত্তরীয়েনাপি গাঢ়ং বদ্ধেত্যর্থঃ । সমু-
ছেতি পাঠে দীর্ঘত্বমার্থঃ । শ্লেষণে দুষ্টবধে মুখাবরণাদিনা বিঘ্নাপাদনাং কুটিলানাং স্বীয়ানামপি সম্যগ্ধনং যুক্তমেবেতি ধ্বনিতং ।
অন্তঃ । তত্র পরিকরমিত্যনন্তরং বদ্ধেতি পতিতমিব । যদা । বদ্ধেত্যন্ত্রেব টীকা কৃষেতি ॥

বীপ্সা দৃঢ়াবধানার্থং ক্রোধাদেব বা মার্গরোধনং কিল মহাপাতকমিত্যাশয়েনাই মাচিরং ক্রতং অপক্রাম মার্গাদিপসর । নয়ামি প্রেয-
য়ামি সামীপ্যে বর্তমানবন্ধং । অদ্যোতি এতাবস্তং কালমুহূতো বর্তসে তস্মাদদ্য হ্যামিত্যর্থং যমস্ত সদনমেব সাদনং স্বার্থেহং । বস্ততস্ত
যমেন মনোনিরোধেন সাদ্যতে আসাদ্যতে বস্তম্মোকলক্ষণং বস্তিত্যর্থঃ ॥ ৩ ॥

কৃষ্ণায় কৃষ্ণং গ্রহীতুং ॥ ৪ ॥

অগ্রহীৎ ধৃতবানেব মহাকৌতুকিতয়া তস্য সর্বসম্ভবাৎ এবমগ্রেহপূহং । অতএব বক্ষ্যতে লীলয়েতি ক্রীড়য়েতি চ । বিশেষণ

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

পরিকরং বন্ধা কঙ্কুং বিষজ্য পরিধানীয়বস্ত্রং মধ্যবন্ধনটীপটেন বেষ্টয়িত্বা প্রালম্বমালাদিকং বৈকঙ্কাদিভেদেণ নিধায়েত্যর্থঃ ।
কুটিলালকান্ উক্ষীষবন্ধকালে অঙ্গুল্যা কেশান্তঃপ্রবেশিতানপি যুদ্ধকালে বিক্ষেপশঙ্কয়া সমুহ উত্তরীয়েণাপি গাঢ়ং বদ্ধেত্যর্থঃ ।
সমুছেতি পাঠে দীর্ঘত্বমার্থঃ ॥

যমস্য সাদনং সদনং । বস্ততস্ত যমেন মনোনিরোধেনাসাদ্যতে প্রাপ্যতে ইতি যমসাদনং মোক্ষং ॥ ৩ ॥

কৃষ্ণায় কৃষ্ণং গ্রহীতুং কালেন অন্ত আয়ুঃশেষো যেষাং । তেষাং মনুষ্যাदीনাং যো যমঃ প্রসিদ্ধ স্তেনোপমা যস্ত তং তেন কৃষ্ণস্তাসৌ
কিমপি কর্তুং ন প্রভবিষ্যতীতি ভীতং রাজানং প্রত্যাশ্বাসো ধ্বনিতঃ ॥ ৪ ॥

তং নির্ভয়হেনৈব স্থিতং কৃষ্ণং করেণ শুণ্ডেন মধ্যদেশে হগ্রহীৎ । ততশ্চ স কৃষ্ণঃ অমুং কুঞ্জরং নিহত্য বামমুষ্ঠ্যা শুণ্ডে প্রকৃত্য তং-
প্রহারবিবশাৎ শুণ্ডাধিগলিতঃ সন্ অজিযু তস্য মহামূলপদেবু অলীয়ত অদৃশ্যো বভূব । অজিযু ষিতি বহুবচনেনৈবং ব্যাখ্যেয়ং ।

তদর্শনে ভগবান্ যুদ্ধোচিত (কোটিবেষ্টন) বেশ পরিধান এবং কুটিল অলক সকল বন্ধন করিয়া
মেঘগভীর স্বরে হস্তিপালকের প্রতি কহিতে লাগিলেন, অরে অম্বষ্ঠ ! (হস্তিপ !) আমাদিগকে যাই-
বার পথ দে, শীঘ্র পথ হইতে অপসারিত হ, বিলম্ব করিস্ না, যদি করিস্ তাহা হইলে তোকে যম-
সদনে প্রেরণ করিব ॥ ৩ ॥

রাজন্ ! হস্তিপালক এই প্রকারে নির্ভৎসিত হইয়া অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইল অতএব হস্তিকে কোপিত
করিয়া শ্রীকৃষ্ণের প্রতি প্রেরণ করিল । সেই করী কালান্তক যমোপম অর্থাৎ মৃত্যু ও মৃত্যুর নিমিত্ত
এবং ঐ দুইয়ের যিনি নিয়ন্তা সে সকলের সহিত তাহার উপমা হইত ॥ ৪ ॥

অতএব সেই করীন্দ্র বেগে ধাবমান হইয়া শুণ্ড দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে গ্রহণ করিল । তিনিও কোশলে
শুণ্ড হইতে বিল্লিষ্ট হইয়া তাহার সকল পদে আঘাত করিয়া অদৃশ্য হইলেন ॥ ৫ ॥

সংক্লান্তমচক্ষাণো ভ্রাণদৃষ্টিঃ স কেশবঃ । পরামৃশং পুঙ্করেণ স প্রসহ্য বিনির্গতঃ ॥ ৬ ॥
 পুচ্ছে প্রগৃহ্যতিবলং ধনুষঃ পঞ্চবিংশতিং । বিচকর্ষ যথানাগং স্পর্শ ইব লীলয়া ॥ ৭ ॥
 সপর্যাবর্তমানেন সব্যদক্ষিণতোহচ্যুতঃ । বভ্রাম ভ্রাম্যমাণেন গোবৎসেনেব বালকঃ ॥ ৮ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

অচক্ষাণঃ অপশ্যন্ ভ্রাণসবভ্রাণং তেন দৃষ্টি দর্শনং যস্য লোচনাগোচরমপি পশবো ভ্রাণেন জানন্তীতি প্রসিদ্ধং পরামৃশং বৃত্তবান্
 পুঙ্করেণ শুভাগ্রেণ স কৃষ্ণঃ প্রসহ্য বলেন ॥ ৬ ॥

ধনুষঃ ধনুষাং পঞ্চবিংশতিং যাবৎ । তাবন্তং দেশং গজং বিচকর্ষ আকৃষ্য নীতবান্ । কং ক ইব বিচকর্ষ তত্রাহ তথা নাগং স্পর্শবদ্বর্ত-
 মানং গজং স্পর্শ ইব স্বয়মিতি । আবিরাঙ্গীদ্বধা প্রাচ্যাং দিশীন্দুরিব পুঙ্কলঃ । ইতিবৎ ॥ ৭ ॥

পর্যাবর্তমানেন ইতি পুচ্ছেগ্রাহিণং শ্রীকৃষ্ণং গ্রহীতুং যদি দক্ষিণতঃ পরিবর্ততে গজস্তর্হি সব্যতো ভ্রাময়তি । যদি সব্যতঃ পরিবর্ততে
 তদা দক্ষিণতো ভ্রাময়ন্তেন সহ বভ্রাম । গোবৎসেন ভ্রাম্যমাণেন বালকঃ সএব শ্রীকৃষ্ণো যথা অন্যো বা বালকঃ ॥ ৮ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

গলিতো নিষ্ক্রান্তঃ সন্ বিশদেন বজ্রমালাদীনাংপি নিরাকুলতা বোধ্যতে । এবমগ্রেপি অজিষু অলীয়ত পদচতুষ্টয়মধ্যগঃ সন্
 তেনাদৃষ্টোহভূৎ ॥ ৫ ॥

পুঙ্করেণেতি শ্লেষাত্তত্ত্ব শ্রীমদঙ্গে কমলবৎ কোমলতান্নতেনেতি ধ্বজতে ॥ ৬ ॥

যথেনি তৈর্য্যাখ্যাতং । যদ্বা । যথা যথাবৎ বিচকর্ষ তন্মধ্যে তেন কচিদপি হৈর্য্যাংশতাপ্যশক্যত্বাৎ ॥ ৭ ॥

অচ্যুত ইতি কদাচিদপি তদা তৎপুচ্ছেগ্রহণাচ্ছাতিরাহিত্যাভিপ্রায়েণ । যদ্বা । ক্রতগতিবিশেষেণ সর্বো দক্ষিণেচালাতচক্রবদ্বর্ত-
 মানত্বাৎ ॥ ৮ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

প্রথমমেকস্মিন্ পাদপৃষ্ঠে অলীয়ত তদাভ্রাণদৃষ্টৌ কুঞ্জরে তত্রৈব ধর্তুমুদ্যতে সতি অন্যস্মিন্ পাদে অলীয়ত তত্রাপি ধর্তুমুদ্যতে হপর-
 স্মিহিত্যেবং সহাদমুখাশ্রুজো মহাকৌতুকী স কুঞ্জরং বহুশো বঞ্চয়ন্ স্বখেলামেবাত্তুতাং লোকান্ দর্শয়ামাসেতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

অচক্ষাণোহপশ্যন্ পশুত্বাদ্ভ্রাণদৃষ্টিঃ গন্ধেনৈব জানন্ পুঙ্করেণ শুভাগ্রেণ পরামৃশং তং জগ্রাহেতি স্বীয়খেলাস্তরং লোকান্ দর্শয়িষ্যন্
 কৃষ্ণঃ স্বমেকবারং তচ্ছংসাহবর্দ্ধনার্থং গ্রাহয়ামাসেতি ভাবঃ । ততশ্চ কুঞ্জরে তস্মিন্ কৃতার্থস্মন্যো সতি স কৃষ্ণঃ প্রসহ্য বলাৎ কারেণৈব
 কিমরে বলং দর্শয়দীতুজ্ঞা স্বং মোচয়িত্বা বহিনির্গতো হভূৎ ॥ ৬ ॥

ধনুষঃ ধনুষাং পঞ্চবিংশতিং শতহস্তপ্রমাণং দেশং ব্যাপ্য যথেনি যথাবদেব বিচকর্ষ । কুঞ্জরঃ স তদা যৎ কিঞ্চদপি হৈর্য্যাং ধর্তুং
 ন শশাকেতি ভাবঃ ॥ ৭ ॥

ততশ্চ কুঞ্জরস্য কিঞ্চিচ্ছংসাহপ্রাপণার্থমাকর্ষণবেগং ভগবান্ কিঞ্চিং শিথিলীচক্রে ইত্যাহ স অচ্যুতঃ পর্যাবর্তমানেন কুঞ্জরেণ
 সহ সব্যদক্ষিণতো বভ্রামেতি কিঞ্চিচ্ছংসাহং প্রাপ্য পুচ্ছেগ্রাহিণং কৃষ্ণং গ্রহীতুং যদি দক্ষিণতঃ পরিবর্ততে কুঞ্জরস্তদা তং সব্যতো
 ভ্রময়ন্ স্বয়ং ভ্রমতি যদি চ সব্যতস্তদা দক্ষিণত ইত্যেবং স বভ্রাম । ভ্রাম্যমাণেন গোবৎসেন সহ বলবান্ বালক ইবেতি ॥ ৮ ॥

হস্তী তাঁহাকে দেখিতে না পাওয়াতে সাতিশয় ক্রুদ্ধ হইল, পরন্তু সে ভ্রাণ দ্বারা দেখিতে পাইত,
 বস্ত্রতঃ ইহা প্রসিদ্ধও আছে যে, পশুগণ ভ্রাণযোগে দেখিতে পায়, * অতএব ভ্রাণ দ্বারা জানিতে
 পারিয়া পুনরায় শুভাগ্র দিয়া শ্রীকৃষ্ণকে ধরিল । কিন্তু তিনি বল দ্বারা অবিলম্বেই বিনির্গত হইলেন ॥ ৬ ॥

তদনন্তর গরুড় যেমন সর্প ধরে তাহার ন্যায় অবলীলাক্রমে সেই অতিবল কুবলয়াপীড়ের শুভ
 ধরিয়া পঞ্চবিংশতি ধনুতে যত হয় তত অন্তরে আকর্ষণ করিয়া আনিলেন ॥ ৭ ॥

এবং বালকগণ যেমন ভ্রাম্যমাণ গোবৎস সহ ভ্রমণ করে তাহার ন্যায় বাম ও দক্ষিণে পর্যাবর্তমান
 সেই হস্তির সহিত স্বয়ং ভ্রমণ করিতে লাগিলেন আর্থাৎ শ্রীকৃষ্ণ তাহার পুচ্ছে ধরিয়াছিলেন, ইহাতে
 সে তাঁহাকে ধরিবার নিমিত্ত যখন দক্ষিণ দিকে গেল, তখন শ্রীকৃষ্ণ তাহাকে বাম দিকে ঘুরাইয়া ভ্রমণ
 করিলেন, আর বাম দিকে গেলে তখন দক্ষিণ দিকে ভ্রমণ করাইয়া ঘুরিতে ছিলেন ॥ ৮ ॥

* গাবো ভ্রাণেন পশুস্তি বেদৈঃ পশুস্তি পণ্ডিতাঃ । চারৈঃ পশুস্তি রাজানশ্চক্ষুর্ভ্যামিতরে নরাঃ ॥ ইতি নীতিশাস্ত্রাৎ ॥

ততোহতিমুখমভ্যেত্য পাণিনাহত্য বারণং । প্রাদ্রবন্ পাতয়ামাস স্পৃশ্যমানঃ পদে পদে ॥ ৯ ॥
 স ধাবন্ ক্রীড়য়া ভূমৌ পতিত্বা সহসোখিতঃ । তং মত্বা পতিতং ক্রুদ্ধো দন্তাভ্যাং সোহহনং ক্ষিতিং ॥
 স্ববিক্রমে প্রতিহতে কুঞ্জরেন্দ্রোহত্যমর্ষিতঃ । চোদ্যমানো মহামাত্রৈঃ কৃষ্ণমভ্যদ্রবদ্রুবা ।
 তমাপতন্তুমাসাদ্য ভগবান্ মধুসূদনঃ । নিগৃহ্য পাণিনা হস্তং পাতয়ামাস ভূতলে ।
 পতিতং তং পদাক্রম্য যুগেন্দ্র ইব লীলয়া । দন্তমুৎপাট্য তেনেভং হস্তিপাংশ্চাহনকরিঃ ॥ ১০ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

বারণং গজং । প্রাদ্রবন্ প্রকর্ষণে সমস্ততো ধাবন্ পাতয়ামাস । স যথা পতিত তথা তং বঞ্চয়ন্ প্রাদ্রবন্নিত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥
 কৃষ্ণ সধাবন্নিতি অহনং অহন ॥ ১০ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ভতো ভ্রামণলীলানন্তরং আগত্য ঈষৎ প্রহৃত্য অত্থখা সদ্যএব মরণাং । ব্যাধাদাবপি তদমুধাবনাশক্তেঃ । বারণেন স্পৃশ্যমানঃ ।
 অত্থখা নিকুংসাহতয়া তস্ত বৈমুখ্যাসম্ভবাং । কোভুকবিশেষাসম্পত্তেচ্চ ॥ ৯ ॥
 স ইতি তৈর্ব্যাখ্যাতং । তত্র কিঞ্চতি । পূর্বোক্তপাতনে যুক্তিঃচতর্থঃ । মূলে সহসেতি অতিক্রমস্থানেনামুনা তদতর্কণাং ।
 অতএব ক্ষিতিমহনং । জালুভ্যাং পতিত্বা চথানেত্যর্থঃ । তথাচ শ্রীহরিবংশে । পপাত ভূমিং জালুভ্যাং দশনাভ্যাং তুতোদ চেতি ॥
 স্বতএবাত্যমর্ষিতঃ সংজাতপরমামর্ষঃ পুনশ্চ মহামাত্রৈঃ প্রের্যমানো কৃষা তদ্বৈশিষ্ট্যেনাভ্যদ্রবং ॥
 স্বয়ং ভগবানপ্যাংশেন চ তাদৃশমধোঃ সূদনোহপি শ্রীমন্নরাকারোচিতমল্ললীলারসান্নরূপ্যৈব পাণিনা হস্তং শুণ্ডাং প্রগৃহ্যেত্যর্থঃ ॥
 পতিতং সন্তং তং শ্রীচরণেন শির আক্রম্য । পাঠান্তরে পতিতস্ত স্বতঃ তস্ত দন্তমুৎপাট্য । হরিরিতি সিংহবস্তংপ্রাণহরণাং হস্তি-
 হননে ন সিংহরূপস্বাক্ষ ॥ ১০ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

অথাভ্যাং খেলাং দর্শয়ন্ পুচ্ছং তত্যাজেত্যাহ তত ইতি । পাণিনা আহত্য ঈষদেব প্রহৃত্য যথাবৎ প্রহারে সদ্যোমরণাং প্রারভ্য-
 মাণখেলা ন নিস্পাদ্যত ইতি ভাবঃ । প্রাদ্রবন্ সন্নিতি প্রকর্ষণে দ্রবরপি আ ঈষদেব দ্রবন্ তদ্বৎসাহবর্দ্ধনার্থং স্বস্ত প্রাদ্রবণং দর্শয়া-
 মাস তং । বস্ততস্ত স্বস্ত তদীষদেব দ্রবণমিত্যর্থঃ । অতএব পদে পদে তেন স্পৃশ্যমানঃ সন্ তং পাতয়ামাসেতি তং পাতয়িতুম্বেব
 স্বয়ং মুহুমুহুর্দ্রবণাসমর্থ ইব স্থলতিস্মেত্যর্থঃ ॥ ৯ ॥

ততশ্চ কঠোরতরশিলামঘ্যাং ভূমৌ তমত্যাঘাতং প্রাপয়িতুং স্বস্যা পতনমেব তং দর্শয়ামাস নতু লাঘবাত্মানমিত্যাহ । স ইতি
 তং পতিতং মত্বা তমেব হস্তমুদ্যতোহপি ক্ষিতিমেবাহন্ জালুভ্যাং পতিত্বা চথানেত্যর্থঃ । তস্য দন্তক্ষেপকাল এবাতিস্মে কৃষ্ণ-
 সোখায়ান্যত্র গমনাং । অতএব অতর্কিতেতি সহসেত্যভিধানাং সহসোখিত ইতি প্রযুক্তং ॥

ততশ্চ সময়াধিক্যমালঙ্ঘ্য তেন সহ খেলাং সমাপয়ামাসেত্যাহ তমিতি । পাণিনা একেনৈবাবহেলয়া বামনৈবেত্যর্থঃ । হস্তং শুণ্ডাং
 নিতরাং গৃহীত্বা ॥ ১০ ॥ ১১ ॥

তাহার পর সম্মুখে আনিয়া হস্তদ্বারা ঐ হস্তিকে আঘাত করিলেন এবং চতুর্দিকে ধাবমান হওত
 পদে পদে স্পৃষ্ট হইয়া তাহাকে পাতিত করিলেন অর্থাৎ সে, যেরূপে পড়িয়া যায় তদ্রূপ করিয়া
 তাহাকে বঞ্চনা করত দৌড়িতে লাগিলেন স্ততরাং সে পদে ২ স্পৃষ্ট হইয়া ভূতলে পতিত হইল ॥ ৯ ॥

কিন্তু ঐ হস্তী ক্রীড়াহেতু দৌড়িতে ২ ভূমিতে পড়িয়াও তখনি উখিত হইল এবং শ্রীকৃষ্ণকে পতিত
 বোধ করিয়া ক্রোধে ভূতলে দস্তাঘাত করিল । পরন্তু যখন দেখিল নিজ বিক্রম প্রতিহত হইয়া গেল
 তখন ঐ করীন্দ্র অত্যন্ত অমর্ষিত এবং মহামাত্র (প্রধান হস্তিপালক) গণ কর্তৃক প্রেরিত হইয়া রোষে
 শ্রীকৃষ্ণের প্রতি ধাবমান হইল । হে মহারাজ ! তাহাকে আসিতে দেখিয়া ভগবান্ আপনার হস্ত দিয়া
 তদীয় হস্ত (শুণ্ড) নিগ্রহ পূর্বক তাহাকে ভূতলে ফেলিয়া দিলেন, পরে যুগেন্দ্রবৎ লীলা হেতু পতিত
 সেই হস্তিকে পদ দ্বারা আক্রমণ করিয়া তাহার দন্ত উৎপাটন করিয়া লইলেন এবং তাহারই আঘাতে
 ঐ হস্তির এবং হস্তিপালকদিগের প্রাণবধ করিলেন ॥ ১০ ॥

মৃতকং দ্বিপমুৎসৃজ্য দন্তপাণিঃ সমাবিশং ॥ ১১ ॥

অংসন্যস্তবিষাণোহসৃঙ্ মদবিন্দুভিরঙ্কিতঃ । বিরূঢ়শ্বেদকণিকাবদনাস্থুরুহো বভৌ ॥ ১২ ॥

বৃত্তৌ গোপৈঃ কতিপয়ে বর্লদেবজনর্দনৌ । রঙ্গং বিবিশতুরাজন্ গজদন্তবরাযুধৌ ॥ ১৩ ॥

মল্লানামশনি নৃণাং নরবরঃ স্ত্রীণাং স্মরৌ মূর্তিমান্

শ্রীধরস্বামী ।

রঙ্গং সমাবিশং ॥ ১১ ॥

তদাচ বীরশ্রিয়া বভৌ । কথন্তু তঃ । অংসে ন্যস্তং বিষাণং গজদন্তো যেন সঃ । অসৃজঃ রক্তশ্চ মদশ্চ বিন্দুভিঃ পরিতো হঙ্কিতঃ । বিরূঢ়া উদগতাঃ যাঃ শ্বেদকণিকাস্তাভি রূপলঙ্কিতং বদনাস্থুরুহং যশ্চ সঃ ॥ ১২ ॥

ন কেবলমেকঃ সমাবিশং কিন্তু বৃত্তৌ গোপৈরিতি ॥ ১৩ ॥

তত্রচ শৃঙ্গারাদিসর্করসকদমুর্ত্তির্ভগবান্ তত্ভতিপ্রায়ানুসারেণ বভৌ ন সাকলোন সর্করামিত্যাহ মল্লানামিতি । মল্লাদীনাং

বৈষ্ণবতোষণী ।

মৃতকমিত্যর্ককং দন্তবুদ্ধবামপাণিঃ । দ্বিতীয়দন্তোহস্য শ্রীবলদে বেনোংপাট্য গৃহীত ইতি জ্ঞেয়ং গজদন্তবরাযুধাবিতি বক্ষ্যমাণত্বাৎ । সম্যক্ মত্তগজেন্দ্রগত্যা শোভাবিশেষেণ চ আ ঈষদ্ধারত্বঃ আবিশং প্রবিবেশ ॥ ১১ ॥

শোভাবিশেষমাহ অংসেতি । অংসো বামস্কন্ধঃ অঙ্কিতঃ বিচিট্রৈরিব ভূষিতঃ বিশেষেণ বিচিত্রতয়া বা রূঢ়াঃ প্রাচুর্ভূতাঃ । রুহেঃ প্রাচুর্ভাবার্থত্বাৎ । সচ্চিদানন্দবিগ্রহে বিকারাসম্ভবাৎ অন্তর্ভূতানন্ততাদৃশবিলাসধর্ম্মাণাং লীলানুরূপেণ কেবলাবির্ভাবতিরোভাব-সম্প্রতিপত্তেঃ । অস্থুররূপকেন তস্তাপি জলবিন্দুভি যথা শোভাস্তাত্থা ইতি ধ্বন্যতে ॥ ১২ ॥

প্রবেশে পূর্ব্বতো বিশেষবিবক্ষয়োকুপোষত্যায়েনাহ বৃত্তাবিতি । কতিপয়ৈরিতি বৃদ্ধানাং শ্রীব্রজেন্দ্রে সহ গমনাৎ সবার্যসামপ্য-ত্যাঙ্গনানামেব শ্রীগোকুলতঃ সঙ্গমনাৎ । বলদেব ইত্যনুজ্ঞেন্নেহেন ছষ্টবধার্থং তদানীং বলবিশেষপ্রকটনাৎ । জনর্দন ইতি জনৈ-নির্জভক্কে: শ্রীনারদাদিভিরদ্যতে কংসবধার্থং যাচ্যতে যঃ স তথা । রাজন্নিতি হর্ষণে সযোধ্যতি । গজশ্চ দন্তাবেব তন্মারণসাধন-তয়া কংসাদৌ ভয়দহেনাংসগৃহীততয়া চ বরে আযুধে যয়োঃ । যদা । গজদন্তশ্রেষ্ঠৌ আযুধে যয়োস্তৌ ॥ ১৩ ॥

মল্লানামিতি তৈর্ব্যাখ্যাতঃ । তত্র সর্করসকদমুর্ত্তিরিতি কার্য্যাকারণাভেদাৎ । রসো বৈ সঃ রসং হেবাং লঙ্কানন্দী ভবতীতি ক্রতেঃ । বিশেষশ্চৈবং মল্লানাং পরম শূরশ্রুতয়া গর্কিতানামবজ্ঞাতচরশ্চাপ্যশনি তুল্যান্ধন হরেঃ ক্ষুরগদশনি বহিরোধিনমবগণয়া প্রবেশাচ্চ মল্লানাং ক্রোধস্থায়িত্যবময়ো রোদ্রঃ । নৃণাং তদ্বৈষি তদীয়শ্রুত্যাতিরিক্তানাং পৌরাদীনাং লোকোত্তরবিলাসাদিদর্শ-

ক্রমসন্দর্ভঃ ।

মল্লানাং ॥ ১ ॥ — ॥ ৩০ ॥

বিশ্বনাথচক্রবর্তী ।

অংসশ্চবিষাণঃ স্কন্ধার্চিতগজদন্তঃ । অসৃজো রক্তশ্চ মদশ্চ বিন্দুভিঃ পরিতোহঙ্কিতঃ । বিরূঢ়াঃ উদগতাঃ প্রশ্বেদকণিকাস্তাভি-নীহারকণিকাভিরিবোপলঙ্কিতং বদনাস্থুরুহং যশ্চ স মূর্ত্তয়ো বীররসশ্রিয়েব বভৌ ॥ ১২ ॥ ১৩ ॥

অথ তত্র রঙ্গভূমৌ স্থিতেষু নানাবিধ জনসমুদায়েষু শ্রুতিপ্রথিতমহারসস্বরূপঃ স্বয়ং ভগবান্ যমন্তঃকরণানুরূপমেব ক্ষুরতি স্মেতি

তদনন্তর মৃতহস্তি পরিত্যাগ করিয়া দন্তহস্তেই মল্লরঙ্গে প্রবিষ্ট হইলেন ॥ ১১ ॥

হে মহারাজ ! সে সময় শ্রীকৃষ্ণ বীরশ্রীতে অত্যন্ত শোভা পাইতেছিলেন । তাঁহার স্কন্ধে গজদন্ত বিন্যস্ত ছিল এবং আপনি শোণিত ও মদজলের কণায় সর্ব্বতোভাবে অঙ্কিত হইয়া ছিলেন । আর তাঁহার বদনকমলে শ্বেদবিন্দু উদগত হইয়াছিল ॥ ১২ ॥

হে রাজন্ ! শ্রীকৃষ্ণ কেবল একাকী প্রবেশ করিলেন না, দুই ভ্রাতায় কতিপয় পোপপরিবৃত হইয়া রঙ্গমধ্যে উপস্থিত হইলেন । দুই জনেরই হস্তে হস্তিদন্তরূপ বর আযুধ ছিল ॥ ১৩ ॥

হে ভারত ! যে ভগবান্ মল্লদিগের অশনি, মানবদিগের নরবর, যুবতীদিগের মূর্ত্তিমাম্ মদন, গোপ-

গোপানাং স্বজনোহসতাং ক্ষিতিভূজাং শাস্তা অপিত্রোঃ শিশুঃ।

ঐধরস্বামী।

দশানাং দষ্টুণাং অশন্যাধিক্রপেণ দণ্ডা বিদিতঃ সন্ সাগ্রজো রঙ্গং গত ইত্যয়ঃ। মল্লাদিষু অভিব্যক্তা রসাঃ ক্রমেণ শ্লোকেন নিব-

বৈষ্ণবতোষণী।

নেন বিশ্বয়স্থায়াদ্ভুতঃ। স্ত্রীণাং মায়াদিব্যতিরিক্তানাং অরঞ্জন প্রিয়ভাবময়ী রতি বাক্তা ততস্তং স্থায়ী শৃঙ্গারঃ। গোপানাং শ্রীদামা-
দীনাং স্বজনো বয়সাঃ ততো হসঙ্কুচিতচিত্ততয়া গজরক্তমদবিন্দু দস্তাদি জাতবিলক্ষণ বেষ দর্শনেন তেষাং হাসস্থায়িতাবো হাস্যঃ।
অসতাং রাজ্ঞাং শাস্তেতি তদ্বীৰ্য্যাতিশয়দর্শনেন যুদ্ধোৎসাহস্থায়ী বীররসঃ। পিত্রোঃ শ্রীদেবকীবিন্দুদেবয়োঃ শ্রীনন্দবিন্দুদেবযোৰ্কা
তদুপলক্ষণত্বেন তৎসমবাসনানামন্তেষামপি শিশুত্বক্ষুর্ভে স্ত্রীদায়মাদিবজ্ঞানেন মল্লাদিদোরাগ্ন্যাশঙ্কয়া শোকস্থায়ী করুণঃ। এষ এব
দয়াশ্রদেহেন লক্ষিতঃ। কংসস্য মৃত্যুস্তদ্ধেতুঃ তেন ভয়স্থায়ী ভয়ানকঃ অবিহ্বাং সচ্চিদানন্দবিগ্রহত্বেন বিদ্বদ্বগ্নসম্মতেহপি তস্মিন্
বিকলহৃদয়নেন ভৌতিকনির্ণয়াজ্জুগুপ্সা স্থায়ী বীভৎসঃ। যোগিনাং জ্ঞানভক্তানাং পরং তদ্বং পরংব্রহ্মবিগ্রহঃ তেন শান্তিস্থায়ী
শান্তঃ। শমো মল্লিষ্ঠতা বুদ্ধিরিতি শান্তিশব্দস্য তল্লিষ্ঠাচিহ্নেন তল্লিষ্ঠায়াশ্চ তৎপ্রীতিমাত্রজ্ঞত্বেন দাম্যসখ্যাদিভাববিশেষানির্দে-
শেন চাখিলাশ্রবাসনা শান্তিপূৰ্ব্বকস্তৎস্বরূপৈকালম্বনঃ প্রীতিবিশেষ এব শান্তিরিচ্ছাচ্যতে সাহস্যাশ্রীতি অশাদিহাদচ্। বৃক্ষীনাং
পরমারাধ্য ইতি সপ্রেমভক্তিকঃ ভক্তিরারাধ্যতয়া জ্ঞানং। প্রেমাস্বিকা ভক্তিঃ প্রেমভক্তিঃ। তয়া স্থায়িরূপয়া সহ বর্ত্তত ইত্যতোহয়ং
রসসংগ্রহঃ শ্লোকঃ। রৌদ্রোহিদ্ভুতঃ শুচিরথো ধৃতসখ্যহাসো বীরোহথ বৎসলযুতঃ করুণোভয়াঙ্কঃ। বীভৎসসংজ্ঞ উদিতোহথ তথৈব
শান্তঃ সপ্রেমভক্তিরিতি তে দ্ব্যধিকা দশ স্থারিতি। অত্র ক্রমঃ বিনা নির্দেশে স্ত্রোচ্চাবচজনানাং দৃষ্টিপাতস্তথৈব জাত ইতি বিব-
ক্ষয়া। অথবা। অথ যে তত্র প্রতিকূলজ্ঞানাঃ অজ্ঞানাঃ সজ্ঞানাঃ অনুকূলজ্ঞানাশ্চেতি সামান্যতশ্চতুর্বিধা। স্ত্রদবাস্তুরভেদেন বিশেষতো
দশবিধা দ্রষ্টারঃ সন্তি তেষামসৌ যথাযোগ্যং পৃথক্ পৃথক্ তত্তদ্ব্যপেক্ষকটেনেनावির্বভাবিতি তাদৃঙ্ মধুরবিলাসে পরমৈশ্বর্য্যমপি দর্শয়তি
মল্লানামিতি তত্র মল্লাঃ কংসপক্ষীয়াঃ সক্ষিতিভূজাঃ কংসশ্চ প্রতিকূল জ্ঞানাঃ পরমসুখবিগ্রহে তস্মিন্ তথা তথা দুঃখদহাবোগাং। কিন্তু
তমোদূষিতদৃষ্টয়ঃ তস্মিন্ বিপরীতমেব ধর্ম্মং প্রতিবন্তি। খণ্ডে পিতৃদূষিতজিহ্বায়া স্তিক্তত্বমেব তত্র মল্লানাং স্বাস্পর্শাতি কক্কশব্দাদিনা
সর্কষাদবাদিসাধুগণস্য তথা তস্যাপি পরাভবং ভাবয়তাং ততোহপ্যতিকর্কশত্বাদিত্বং প্রকটিতমিত্যাশনিঃ। অসতাং সাধুনাংমৈব শাস্তিঃ
কুর্কতাং ততএবানধিকারিণামপি বলাদেব ক্ষিতিভূজাং তদুপভোগকর্তৃণাং শ্লেষণে তানভ্যবহরতামিব শাস্তা দণ্ডকর্ত্তা। ভোজপতেশ্চ
রাক্ষরদৈত্যাদিনিজগণদ্বারা স্বয়ংকানেকসাধুনাং মৃত্যুহেতুত্বেন স্বমাত্রাদৌ স্বস্মিন্শ্চ তথোদ্যমকারিত্বেন প্রসিদ্ধস্য অতঃ শ্লেষণে সর্ক-
ঙ্গিলানাং শ্রেষ্ঠশ্রেষ্ঠত্বার্থঃ। তস্য মৃত্যুর্মম ইব।

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তী।

বদন্তম্বেব সর্কোপনিষৎসারার্থো মূর্ত্ত ইতি সাংক্ষাদিব দর্শয়তি মল্লানাং পরিতোপমশরীরাণাং চানুরাদীনাং অশনিরিব বিদিতো হৃ-
দিত্যেবমেব সর্কত্বাশয়ঃ। কচিং তৃতীয়ার্থে কচিং সম্বন্ধে চ যষ্ঠাঃ। অতিস্বকুমারসুশীতলস্বমধুরাঙ্গোহপি স পরিতো ম'হাকঠোরস্বস-
স্তাপককটুতরান্নো বজ্র ইব মল্লৈর্দেব-ছষ্টান্তঃকরণৈরভুতঃ পিতৃদূষিতরসেন মৎস্যগুণাপিও ইবাতিতক্ত ইতি তৈ স্তংসবাসনৈ-
স্তত্রৈত্যে সঠোরপি দৃষ্টাপি ভগবতঃ স্বরূপং নাশ্বাদিতমিতি তেষু রসভাস এব নতু রসঃ। নৃণাং মাথুরাণাং দেবাদিরাহিত্যাছংপন্ত্যেব
প্রেমসামান্যবতাং নরবরঃ নরেষুসাধারণৈরতিচমৎকারক রূপগুণলীলাদিভিঃ শ্রেষ্ঠ ইতি তৈঃ শুদ্ধসত্ত্বময়াস্তঃকরণে স্তস্ত নরবরত্বং
স্বরূপমেবাস্বাদিতমিতি তেষু বিশ্বয়রসঃ। স্ত্রীণাং জনন্যাদিব্যতিরিক্তানাং যুবতীনাং অর ইতি কৃষ্ণবিষয়ককামস্য প্রাকৃতত্বাভাবাং
তাসাং মাথুরত্বেন প্রেমবস্ত্রাত্তাভি স্তস্য সাংক্ষান্মম্মথমম্মত্বং স্বরূপমেবাস্বাদিতমিতি। তাহুজ্জলোরসঃ অত্রৈব মূর্ত্তিমামিতি বিশেষণোপ-
ন্যাসেনানৈস্যেব স্বরূপস্যাস্তিত্বং ধ্বনিতং গোপানাং স্বজন ইতি তৈরপি স্বরূপমাস্বাদিতং যতো গোপমিত্রত্বং থলু তস্য স্বরূপমেব ইতি
তেষু সখ্যরসো হাস্যরসশ্চ। অসতাংসাধুনাং ক্ষিতিভূজাং শ্লেষণে সজ্জনবতীং পৃথিবীং গ্রসতামিব ভক্তাপরাধিনাং তেষাং শাস্তা
অন্তকঃ ইত্যন্তকত্বং সর্কস্বরূপঃ সর্কানন্দকস্য কৃষ্ণস্য ন স্বরূপমত স্তৈ ম'ল্লৈরিব তল্লাসাদিতমিতি তেষু রৌদ্ররসভাস এব। অপিত্রো-
ন'ন্দবিন্দুদেবযোব'বিন্দুদেবকো ব' শিশুরিতি তাভ্যাঞ্চ স্বরূপমাস্বাদিতং যতো নন্দাশ্রজত্বং বিন্দুদেবোজত্বঞ্চ তস্য স্বরূপমেবেতি তত্র
বাৎসল্যরসো বিজিঘাংস্ললোকদর্শনাং করুণরসশ্চ।

দিগের স্বজন, অসৎ নরপতিদিগের শাসনকর্ত্তা, নিজের পিতা ও মাতার নিকট শিশু, ভোজপতি কংসের

মৃত্যুভোজপতে বিরাড়বিভূষাং তত্ত্বং পরং যোগিনাং

শ্রীধরস্বামী।

ধ্যস্তে। রৌদ্রো হতুতশ্চ শৃঙ্গারো হান্তবীরো দয়া তথা। ভয়ানকশ্চ বীভৎসঃ শান্তঃ সপ্রেমভক্তিকঃ। অবিভূষাং বিরাট বিকলঃ অপ-

বৈষ্ণবতোষণী।

অথ ন দ্বেষিণো নচ সজ্জানা নচানুকূলজ্ঞানা যাজ্ঞিকব্রাহ্মণা ইব কেচিদবিদ্বাংসঃ তাদৃশতৎস্বরূপানুভূতে সুখোদয়াভাবা যোগান্ন জানন্ত্যেব কিন্তু তাদৃশদ্বানুভাবকতচ্ছক্তিবিশেষপ্রসাদালাভেন যৎকিঞ্চিন্ বালকদ্বেনৈবানুভবন্তি তেষাং বিরাটবিরাড়ংশনুবালক-
বিগ্রহঃ। অথ সজ্জানা আকাশস্থিতযোগিনঃ সনকাদয়ঃ তেতু সর্বাশ্রয়ভূততয়া জানন্তীত্যনুকূল্যাংশস্য নাতিসম্ভবাৎ কেবলতজ্-
জ্ঞানমাত্রাঃ তেষাং পরং তত্ত্বং অথগুপ্তরূপতল্লক্ষণং গুণানাং পিণ্ডরূপশ্রীভগবদাকারদ্বেন কেবলস্বরূপমাত্রাবির্ভাবব্রহ্মাকারতোহপি-
শ্রেষ্ঠং বাস্তববস্তিতার্থং। অথ নরঃ দ্বিয়ো বৃক্ষয়ঃ পিতরৌ গোপাশ্চানুকূলজ্ঞানাঃ। তথা তথা জ্ঞানস্থানুকূল্যময়ত্বাভাবাং তত্ত্বরূপ
ইতি স্বাভাবিকানন্তমাধুরীপ্রভাববৃন্দস্য তস্য তাংস্তান্ প্রতি তত্ত্বজ্ঞাসাং যদ্যদংশাংশাভাসলাভেন জীবা অপি তথা তথা রোচস্তে।
তত্র নৃণামিতরাশুকুলচতুষ্টয়ব্যতিরিক্তানাং সাধারণানাং নিরীক্ষ্য তাবৃত্তমপূর্ব্বো জনা ইত্যাদি বক্ষ্যমাণানাং মধ্যে কেবাঞ্চিং পুরু-
ষাণাং মহানয়ং বতীর্ষ্ম ইত্যাদি বক্ষ্যমাণবচনানাং মধ্যে কাশাঞ্চিং স্ত্রীণাঞ্চৈতার্থঃ। তেষাং নরবরঃ নরশ্রেষ্ঠঃ এবাং জ্ঞানিত্বং প্রভাব-
মাধুর্যাংশজ্ঞানেনৈব তচ্ছ্রেষ্ঠত্বাবগমাং আনুকূল্যত্বঞ্চ তথা তথা বচনাং। এবমুত্তরোত্তরত্রাপি তারতম্যেন তত্ত্বং জ্ঞেয়ং। স্ত্রীণাং
তাদৃশবাক্যানাং মধ্যে গোপাস্তপঃ কিমচরন্নিত্যাদি বচনানাং কাশাঞ্চিং অরন্তুদ্বৈতমাধুরীবিশেষপ্রকাশনেন শ্রীকৃষ্ণাবভাষিতে
চেতসি প্রাকৃত অরদেবতয়া অধিকার সামর্থ্যেনচ স্বয়মেতদ্রূপঃ। অতএবাহ মূর্ত্তিমানিতি। মৃত্যুহেন দ্বিদং ন বিশেষ্যতে হবথাবস্থায়ং।
পরতত্ত্বংহপি ন তেন সহ মূর্ত্তেরভেদাৎ। বৃক্ষীনাং তং প্রধানানাং যাদবানাং পরদেবতাপারমৈশ্বর্য্যাকুরণেন সম্বন্ধকুরণসাবৃত-
প্রায়ত্বাং। পরা সর্পতঃ প্রেষ্ঠা যা দেবতা স্বয়ং ভগবদ্বেন নিজারাদ্যা সৈব স্বয়ং। অতঃ পিত্রোঃ বহুকুললীলায়াং পিতৃহেন প্রসি-
দ্ধয়োঃ শ্রীবসুদেবদেব্যেক্যাবৃষ্টিশ্রেষ্ঠদ্বেন তজ্জন্মলক্ষণমারভ্য তাদৃশস্ত্যাদিশ্রবণেনৈশ্বর্য্যজ্ঞানান্চাবৃতবাৎসল্যায়োরপি শিশুরিতি
তদানীং তাদৃশসঙ্কটসময়ে শ্রীনন্দাদিসঙ্গেনৈব শুদ্ধবাৎসল্যস্যোজ্জ্বল্যাদিতি জ্ঞেয়ং। অশকোহত্র বৃষ্টিভ্যোত্তরঙ্গত্ব ব্যঞ্জনায়।
অপিত্রো রিতি কচিং পাঠঃ। অত্র বিশেষ্য পদং নাধ্যাহার্য্যং গোপানাং শ্রীনন্দাদীনাং শ্রীদামাদীনাঞ্চ স্বজনঃ পুত্রাদিরূপো মিত্রাদি-
রূপশ্চেতি তেষাং স্বভাব এবোক্তঃ। তথা তথৈব শ্রীগোকুললীলায়াং শ্রীমুনীন্দ্রাদিভিস্তেষামসক্লং প্রশস্তত্বাত্তদপেক্ষান্যোবাং কনিষ্ঠী-
কৃতত্বাচ্চ। অত্র চৈব জ্ঞেয়ং। উক্তা ভাবান্তাবল্লিবিধাঃ প্রতিকূলজ্ঞানানাং প্রীতিবিরোধিনঃ অজ্ঞানানাং প্রীত্বাদাদীনাঃ। অন্যো-
ভয়েবাং প্রীত্যান্নকা ইতি। তত্রাদ্যানামশনিদ্বশাস্ত্রমৃত্যুত্বানান্দয়প্রায়া এব লক্ষ্যস্তে। তচ্চ তেষাং ভয়ং রসতাং ন প্রাপ্নোতি।
প্রাকৃতরসশাস্ত্রবিদঃ শ্রব্যাকাব্যাদর্শনীয়েষু দৃশ্যাকাব্যানুকূল্যার্থেষু চ নলদময়স্ত্যাদিষু রসোৎপত্তিং ন রসং প্রতিপদ্যন্তে কিন্তু ততৎ-
কাব্যানুভবিত্ত্বেষ তেষাপি তৎসবাসনেষেব সম্প্রতিপদ্যন্তে। মল্লাদি-সবাসনাস্ত ন ভগবৎকাব্যাদিকারেণ ইতি শ্রীভাগবতরসবিদস্ত
তাদৃশং ভাবং হেষ্যদ্বেনৈব মত্বন্তে। বস্তুতশ্চ ছঃখরূপ এবাসাবিতি ন সুখস্বরূপরসতামহিতি। অথাজ্ঞানামবজ্ঞেব সাপি রসতাং ন
প্রাপ্নোতি। অথাত্তোভয়েবাং প্রীত্যান্নকদ্বেনৈকোপি তত্ত্বদ্বিশেষাং পঞ্চ ভেদাঃ। যোগিনাং জ্ঞানভক্তস্য পরপর্য্যায় শান্তিঃ।
বৃক্ষীনাং তদুপলক্ষিতভক্তিমতাং প্রেমপর্য্যায় ভক্তিঃ। মিত্রাণাং সখাং পিত্রাদীনাং শিশুত্বপুত্রত্বভাবনাময়প্রীতিমতাং বাৎসল্য
স্ত্রীবিশেষাণাং প্রিয়তা ভাবনাময়ী রতিরিতি। যত্র তু বৈশিষ্ট্যং ন জাতং তত্র শুদ্ধেব প্রীতিঃ তথা নৃণামিতি ষট্। এষচ প্রীত্যান্নক-
সর্কোহপি ভাবো রসতাং প্রাপ্নোত্যেব ব্রহ্মানন্দতোহপি স্বতএব পরমানন্দরূপত্বাৎ। প্রাকৃত রসশাস্ত্রজ্ঞানামপি যৎকিঞ্চিদানন্দরূপ-

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী।

ভোজপতেঃ কংসস্য মৃত্যুরিতি মৃত্যুত্বং মাধুর্য্যসুধাবষু কস্য কৃষ্ণস্য ন স্বরূপমতন্তেন তস্য তমিতি তস্মিন্ ভয়ানকরসভাসঃ। অবিভূষাং
কংসপুরোহিতাদীনামপরোধিনাং বিরাড়ব্যাপ্তিঃ প্রাকৃতো মনুষ্যঃ। হংহো অরমেব কিং পরমেশ্বর ইত্যুচ্যতে ভ্রাতৃস্তরয়স্ত পারদারিকদ্বেন
গবাদিবাতিদ্বেন চ শ্রুতচরঃ সংপ্রতি প্রাণাস্থিরুক্তকলিলগাত্রো মনুষ্যোষপ্যানাচারো দৃগাম্পদীভবতাস্মন্নৈত্রাণামিতি ব্যাহরন্ত মহাপা-
পিষ্ঠেদ্যবেশাভাবাং কংসাদিভ্যোহপ্যধমেষু মন্দভাগ্যেষু তেষু বীভৎসরসভাসঃ। যোগিনাং সনকাদীনাং পরং তত্ত্বং মূর্ত্তং পরং ব্রহ্মেতি

সাফাং মৃত্যু, অবিভূজনের পক্ষে বিরাট স্বরূপ, যোগিদিগের পরমতত্ত্ব এবং বৃষ্টিদিগের পরমদেবতা।

বৃক্ষীনাং পরদেবতেতি বিদিতো রঙ্গং গতঃ সাগ্রজঃ ॥ ১৪ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

ব্যাংস্তো জড় ইতি যাবৎ অনেন বীতংস উক্তঃ । বিকলত্বঞ্চ ক বজ্রসার সর্কাস্রাবিত্যাদিনা বক্ষ্যতি ॥ ১৪ ॥

বৈষ্ণবভোষণী ।

হে নৈব শ্রীতাদীনাং রসতা সম্প্রতিপত্তেঃ । বিভাবাদিসম্ভাব্যচাত্র স্বতএব পরমালৌকিকঃ । অতঃ প্রাকৃতরসবৎ কবিকৃত্রিমালৌকিক-
ত্বমপি নাপেক্ষ্যতে । অতো হত্র বর্ণনীয়ানুকার্যায়োরব মুখ্যা রসোৎপত্তিঃ । এষ এব ভাগবতরসো নাম কোমুদীকারাদিভির্দর্শিতঃ ।
মূলেহপি পিবত ভাগবতং রসমালয়মিত্যাদৌ । তত্রোদাহরণঞ্চ । অরন্তঃ স্মারয়ন্তুচ মিথোহঘৌবহরং হরিং । ভক্ত্যা সংজাতয়া ভক্ত্যা
বিভূত্যাংপুলকাং তনুং । কচিদ্দৃশ্যচ্যুতচিন্তয়া কচিদ্ধসন্তি নন্দন্তি বদন্ত্যালৌকিকাঃ । নৃত্যন্তি গায়ন্ত্যনুশীলয়ন্ত্যজং ভবন্তি তুক্ষীং পর-
মেত্য নিবৃত্তা ইতি । অত্র হরিরালম্বনো বিভাবঃ অরণমুদীপনো বিভাবঃ বিশেষণ ভাবয়তি রসমিতি বিভাবশব্দস্তার্থঃ । অরণাদিক-
উভাস্বরাস্থোহনুভাবঃ । পুলকঃ সাস্বিকাত্মাঃ অনুভাবয়তি জ্ঞাপয়তি রসমিতি তচ্ছব্দার্থঃ চিন্তাদয়ঃ সঞ্চারিতাবাঃ রসে সম্যক্ চরন্তীতি
সংজাতয়া ভক্ত্যেতি স্থায়ী ভাবঃ সর্কাস্রয়দ্বাং স্থাতুং শীলমশ্রুতি । ভবন্তি তুক্ষীং পরমেত্য নিবৃত্তা ইতি তৎসম্বলনং পরং পরমরসা-
দ্বকং বস্তিত্যর্থঃ । এবং ভগবদর্শনাহ্লাদবাস্পপর্য্যাকুলেক্ষণঃ । পুলকাচিচাঙ্গ ঔৎকর্ষ্যং স্বাখ্যানেহপি হি নাশকদিত্যাди । এবং
শ্রীতৈরেকেন তন্ময়রসজ্ঞাপ্যেক্যং তদ্ভাবানাং ষোঢ়াভেদেন রসা অপি ষোঢ়াঃ । যথা শাস্তিস্থায়ী শাস্তঃ প্রেমভক্তিস্থায়ী সপ্রেম-
ভক্তিকঃ । সখ্যস্থায়ী সখ্যময়ঃ । বাৎসল্যস্থায়ী বৎসলঃ । রতিস্থায়ী শৃঙ্গারঃ । অবশিষ্টপ্রীতিস্থায়ী তু প্রীতিময় এব । অথ
যেহেতুতদায়ো ভাগবতাঃ সপ্ত রসা স্তেহপি তেষু ভগবৎপ্রিয়জনেষু ভগবৎপ্রীতৈরবাবির্ভবন্তি তত্রৈব চ তিরোভবন্তীতি তত্তদ্রস-
সঞ্চারিতাবপ্রায়া গোণহারাত্র গণ্যন্তে । তদ্বিরোধিতত্বদাসীনভাবৌ তু তজ্জ্ঞানায়ৈব দর্শিতাবিতি । এতে চ ভাবরসাঃ প্রায়ঃ
সংজ্ঞান্তরেণ পরিভাষ্য রসামুতসিকৌ শ্রীমদ্ভূতভূতশরৈ বিস্তরতঃ করতল ইব দর্শিতাঃ । সংক্ষেপতস্তদর্থসংগ্রহল্লোক্যশ্চিতে । স্থায়ী
ভাবো বিভাবানুভাবৈঃ সঞ্চারিতা স্থা । স্বাদ্যদ্বাং নীয়মানো সৌ রস ইত্যভিধীয়তে । কারণত্রয় কার্য্যানি সহকারীনি যানি চ ।
তান্তেব ব্যপদিগন্তে বিভাবাদ্যাখ্যায়া রসে । আলম্বনোদীপনাখ্যো বিভাবস্ত্র ভিদে উভে । আলম্বনো চ দ্বিবিধৌ বিষয়াশ্রয়ভেদতঃ ।
রসস্ত্র বিবরঃ কৃষ্ণ স্ত্রানুভবিতাশ্রয়ঃ । সচানুভবিতা প্রেমা যঃ শ্রেষ্ঠোহনুস্পৃহাকরঃ । উদীপনাস্ত্র সম্বন্ধিপদার্থাঃ কংসবৈরিণঃ ।
অনুভাবাঃ সাস্বিকাঃ স্য রাঙ্গিকাশ্চেতি তে দ্বিধা । স্ত্রান্তঃ স্নেদোথ রোমাঞ্চ স্বরভঙ্গোহগ বেপথুঃ । বৈবর্ণ্যমশ্রুপ্রলয় ইত্যষ্টৌ সাস্বিকাঃ
দ্বত্যাঃ । নৃত্যং বিলুপ্তিতং গানং স্বাসহাসাদয়োহপি চ । আঙ্গিকা অনুভাবান্তে যথায়মুদীরিতাঃ । নির্বেদশ্চ বিষাদশ্চ দৈন্যং স্নানি
স্ত্রমোদনঃ । গর্ভঃ শঙ্কা ত্রাসবেগো উন্মাদপ স্ত্রতী তথা । ব্যাধি র্মোহো মৃতিশ্চৈব আলস্যং জাড্যমিত্যপি । ক্রীড়াবাহিত্যা অরণং বিতর্ক-
শ্চিন্তনং মতিঃ । হিংসোৎস্রুকা দ্বোপ্রাণমর্ষাহুয়াশ্চ ধৃতিচাপলে । নিদ্রাচ স্ত্রপ্তিরালস্যগীতীমে ব্যভিচারিণঃ । নির্বেদাদ্যা স্ত্রয়স্ত্রিংশদ্বাভাঃ
সুর্বাভিচারিণঃ । স্থায়িনং বর্দ্ধয়ন্তো যে প্রাচুঃসন্তি তিরোহপি চ । আনুকূল্যায়ক্য যাচিল্লিপ্সোল্লাসসম্বন্ধকা । স স্থায়ী তারতম্যেন
রতিঃ প্রেমাদিনামভাক্ । রতিঃ প্রেমা তথা স্নেহঃ প্রণয়ো মানরাগকৌ । অনুরাগমহাভাবাবেতে ভারক্রমা মতাঃ । শাস্তিঃ প্রীতিস্থগা
সখ্যং বাৎসল্যং প্রিয়তা চ সঃ । জ্ঞানাদরস্তুতুল্যত্বকৃপাবল্লভভাবতঃ । শাস্তঃ প্রীতিস্থগা প্রেমান্ বৎসলো মধুরো রসাঃ । সামান্যাত্ত্রিক-
শঙ্কোক্তঃ স্থায়ী ভক্তিরসোসতঃ । বিস্ময়োহাশ্র উৎসাহক্ৰোধভীতঘৃণাশ্চচঃ । যেচৈতে স্থায়িনো ভক্তে জাতা স্তে তত্র গোপকাঃ ।
অভূতে হাশ্র বীরৌ চ বোদ্রস্তদ্বদ্যানকঃ । বীতংসঃ করুণশ্চৈব তেষু গোপরসাঃ ক্রমাৎ । শ্রীকৃষ্ণবিষয়ত্বস্ত্র ভক্তিদ্বারাত্র সম্মতং । কচিৎ
স্বতোহপি যেন স্যাৎ স্থায়িনোনহি দূষণমিতি ॥ ১৪ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

তস্য স্বরূপং তৈরাস্বাদিতমিতি তেষু শাস্তরসঃ । বৃক্ষীনাং পরদেবতা উপাস্যাপরমেস্বর ইতি তৎস্বরূপং তৈরাস্বাদিতমিতি তেষু দাস্যরস-
ইত্যেবং তত্র দশবিধেষু জনসমুদায়েষু চতুর্গাং বিমুখস্বেন তদ্রসাস্বাদনাসামর্থ্যাং যড়ভিরষ্টৌ রসাঃ স্বাদিতা ইত্যতো রসো বৈ স রসং
স্বৈবায়ং লঙ্কানন্দী ভবতীতি । বৈ নিশ্চিতমেব সঃ শ্রীভাগবতীয়দশমস্কন্ধদর্শিতায়াং মাধুররঙ্গভূমৌ প্রদিক্ কৃষ্ণএব রসঃ । তং
রসং কৃষ্ণএবায়মানন্দময়োহপি লঙ্কানন্দী আনন্দভূমবান্ ভবতীতি রসশ্রুতিরেবং ব্যাখ্যেয়া ॥ ১৪ ॥

বলিয়া বিখ্যাত, তিনি অগ্রজ সহিত রঙ্গস্থলের মধ্যগত হইয়া বিবিধভাবে প্রকাশমান হইলেন । অর্থাৎ
ভগবান্ শৃঙ্গারাদি সর্ব্বরসকদম্বমূর্ত্তি, পরন্তু রঙ্গমধ্যস্থ হইয়া ভিন্ন ভিন্ন ব্যক্তির নিকট পৃথক্ পৃথক্ ভাবে
প্রকাশ পাইতে লাগিলেন, এক ভাবে সকলের নিকট প্রকাশিত হইলেন না ॥ ১৪ ॥

হতং কুবলয়াপীড়ং দৃষ্ট্বা তাবতিহুর্জয়ো । কংসো মনস্যপি তদা ভৃশমুদ্রিবিজে নৃপ ॥ ১৫ ॥

তৌ রেজতুরঙ্গগতৌ মহাভূজৌ বিচিত্রবেশাভরণস্রগম্বরৌ ।

যথা নটাবুভমবেশধারিণৌ মনঃ ক্ষিপন্তৌ প্রভয়া নিরীক্ষতাং ॥ ১৬ ॥

নিরীক্ষ্য তাবুভমপুরুষৌ জনাঃ মঞ্চস্থিতা নাগররাষ্ট্রিকা নৃপ ।

প্রহর্ষবেগোৎকলিতেক্ষণাননাঃ পপূর্ন তৃপ্তা নয়নৈস্তদাননং ॥ ১৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

উদ্রিবিজে ভীতো বভূব ॥ ১৫ ॥

যথা নটাবিতি নির্ভয়ত্বং দর্শিতং ॥ ১৬ ॥

প্রহর্ষবেগেন উৎকলিতানি উজ্জ্বলিতানি ঈক্ষণানি আননানি চ যেষাং তে তয়োয়াননং পপূঃ পরং নতু তৃপ্তাঃ নিরাকাজ্ঞা ন বভূবুরিত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

হতং দৃষ্ট্বেতি মহোচ্চমঞ্চোপযুগপবেশাং । অতিহুর্জয়দর্শনং কুবলয়াপীড়ননাং তেজোবিশেষাভিযাজ্ঞানাদ্বা । মনস্বী মহা-
শূরোহপি তদেতি ততঃ প্রাক্ তাদৃশভয়াভাবাং নৃপেতি কংসস্ত তাদৃশোদ্বেগাং প্রহর্ষণে সন্মোহনং ॥ ১৫ ॥

বিচিত্রাণি বিবিধানি অদ্ভুতানি চ বেশাদীনি যয়ো স্তৌ তত্র বেশস্তিলকাদিঃ আভরণং তিলকমেব কটককুণ্ডলাদি কৃতোহপি মহা-
যুদ্ধে তেষামঙ্গানাদি ব্যাজনয়া কোশলবিশেষো ব্যাজিতঃ । নিরীক্ষমাণানাং মল্লাদিদশবিধজনানাং প্রভয়া অশনিহাদিরূপয়া স্বতে-
জসা মনঃ ক্ষিপন্তৌ যথাযথং বিক্ষিপন্তৌ উত্তমবেশধারিণাবিতি নটবিশেষণং । উত্তমাস্থতা তথা প্রত্যাপনসমর্থ্য যে বেশা নানা-
নেপথ্যানি তদ্ধারিণাবিত্যেকস্ত নানাং প্রকাশমাশ্রয়ে তু কালভেদে দৃষ্টান্তঃ । যদ্বা । ঐন্দ্রজালিকনট এবাত্র দৃষ্টান্তঃ । সচ স্বাঙ্গে-
জ্জ্বলাভ্যাং সত্যাসত্যধর্ম্যানু যুগপদ্রশ্যতীতি ॥ ১৬ ॥

যেতু প্রতিকূলজ্ঞানব্যতিরিক্তা স্তেবু তু সাধারণানামপি পরমপ্রেমৈব জাতঃ কিমুতাসাধারণানামিত্যাহ নিরীক্ষ্যেতি উত্তম
পুরুষাবিত্যাখিলসৌন্দর্য্যবৈদগ্ধ্যাদিকং সূচিতং । মঞ্চস্থিতা ইতি নিরীক্ষণসম্যক্ত্বং । নাগরাঃ পোরাঃ রাষ্ট্রিকাশ্চ জনপদা লোকাঃ
সর্বেহপীতার্থঃ । উৎকলিতত্বং বিকাশিতত্বং । পপূরিত্যনেন নয়নানাং চসকত্বং । আননস্ত চ সৌন্দর্য্যামৃতনিধানপাত্রত্বং । আননং
পপূরিতি সৌন্দর্য্যপ্রাচুর্য্যভেনাভেদোৎপ্রেক্ষয়া কেবলানননির্দেশো দর্শনৈতৎপ্রাধান্যং ॥ ১৭ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

মনস্বী মহাশূরোহপি । যদ্বা । পূর্ব্বত এব চিন্তাকুলোহপি তদানীমতিচিন্তাকাতরো বভূব ॥ ১৫ ॥

মনঃ স্পৃশন্তৌ আল্লিয়া মনসি লগ্নীভূয় তিষ্ঠন্তাবিত্যর্থঃ ॥ ১৬ ॥

প্রহর্ষবেগেন সূর্য্যোদয়শেষেণেব উৎকলিতানি বিকসিতানি ঈক্ষণানি আননানি চ কমলানি যেষাং তে । তদানননাধুর্য্যং
পপূঃ ॥ ১৭ ॥

রাজন্ ! কুবলয়াপীড় হস্তিকে নিহত এবং রামকৃষ্ণ দুই শিশুকে দুর্জয়ভাবে অবলোকন করিয়া
কংস মনস্বী অর্থাৎ মহাশূর হইয়াও সে সময় সাতিশয় ভীত হইল ॥ ১৫ ॥

পরন্তু বিচিত্র বেশ ও বিচিত্র, বসন, ভূষণ ও মাণ্ড্যে ভূষিত ঐ দুই মহাভূজ (রামকৃষ্ণ) মনোহর
বেশধারী নটের ন্যায় নির্ভয়ে রঙ্গমধ্য গত হইয়া বিরাজ করিতে লাগিলেন, তাহাদের শরীরপ্রভায়
দর্শকমাত্রেরই চিত্ত বিক্ষিপ্ত হইল ॥ ১৬ ॥

হে মহারাজ ! রঙ্গস্থানে মঞ্চোপরি যে সকল নগরবাসী ও জনপদবাসী লোক সকল উপবিষ্ট
ছিল, সেই দুই স্রশোভন শিশুকে নিরীক্ষণ করিয়া তাহাদের নয়ন ও আনন প্রকৃষ্ট হর্ষের আবেগে
উজ্জ্বলিত হইল । তাহারা তদ্রূপ হইয়া নিজ নিজ নয়নদ্বারা রামকৃষ্ণের আনন (স্রুথের মাধুর্য্যস্রধা)
কেবল পান করিতে থাকিল । কিন্তু তাহাতে আকাজ্ঞা শূন্য হইল না ॥ ১৭ ॥

পিবন্ত ইব চক্ষুর্ভ্যাং লিহন্ত ইব জিহ্বয়া। জিহ্বন্ত ইব নাসাত্যাং শ্লিষ্যন্ত ইব বাহুভিঃ ॥ ১৮ ॥

উচুঃ পরস্পরং তে বৈ যথাদৃষ্টং যথাক্রমং। তদ্রূপগুণমাধুর্য্যপ্রালভ্যস্মারিতা ইব ॥ ১৯ ॥

শ্রীধরস্বামী।

তদেবাহ পিবন্ত ইবেতি। শ্লিষ্যন্তঃ পরিষঙ্গং কুর্কন্ত ইব লক্ষিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১৮ ॥

যথাদৃষ্টং ধনুর্ভঙ্গাদি যথাক্রমং গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি। তত্তদনতিক্রম্য তদনুরূপমিত্যর্থঃ প্রত্যক্ষঞ্চ তয়োরূপং গজদন্তাদিযুক্তং।

বৈষ্ণবতোষণী।

পিবন্ত ইতি যুগ্মকং তাবিত্তি শেষঃ। ইবেত্যাংপ্রেক্ষায়াং নেত্রবিস্তারণলিঙ্গেন তাভ্যাং তয়োঃ পানমিব কুর্কন্ত ইত্যর্থঃ। প্রত্যেকাপেক্ষয়া দ্বিত্বাদি এবং জিহ্বা দ্বারা তন্মাধুরীবর্ণনলিঙ্গেন তয়া তয়োর্লেহনমিব কুর্কন্ত ইত্যর্থঃ। তথা হর্ষবশাৎ তদতি-
সামুখ্যপূর্ব্বক নাসাফুল্লত্বসমস্ত্রম স্বাসোত্তোলনাদিলিঙ্গেনাবিচ্ছিন্নতৎসৌরভাভলালসরা তাবেব নাসয়োঃ প্রবেশয়িতুমিব প্রবৃত্তা
ইত্যর্থঃ। তদেব চ পরস্পররূপদর্শনার্থং করচালনলিঙ্গেন বাহুভিস্তয়োরালিঙ্গনমিব কুর্কন্তঃ। অতএব চালনলাববেন বহবইব দৃশ্যন্ত
ইত্যভিপ্রায়েণাত্মক বহুত্বং। কেষাক্ষিত্ত্বদোষাগানং ততদিচ্ছাপ্যন্তি ততঃ কিস্কিন্দনুপমমপি সম্ভবতীত্যপি পিবন্ত ইবেত্যাদিকমুক্তং।
উচুরিতি তৈব্যাখ্যাতং। তত্র যথাদৃষ্টমিত্যাদাবেবং বিবেচনীয়ং। সমাসোহয়মব্যয়ীভাবঃ। সচাব্যয়ং বিভক্তীত্যাদিনা সূত্রেণ
যথাসাদৃশ্য ইত্যাদিনা চ বর্ণ্যতে। তত্র প্রথমেন যথার্থে প্রবর্ত্তমানসৈবং বিবেকঃ যথার্থশ্চত্বারঃ যোগ্যতা বীক্ষা পদার্থানতি-
বৃত্তিঃ সাদৃশ্যেতি। অত্র পদার্থানতিবৃত্তিস্তদনতিক্রমঃ। তত্রোদাহরণং যথা বলমধোতি বলমনতিক্রম্যেত্যর্থঃ। যোগ্যতায়ামুদাহরণং
অনুরূপস্য দানং যথাদানমিতি যোগ্যমিত্যর্থঃ। অত্র তু যথাক্রমে প্রযুক্ত্যতে নতন্য শব্দৈঃ এবং সর্বাণাং ধ্বনতীত্য সাদৃশ্যার্থে সহ-
শব্দবৎ। তন্মান্বযথাদৃষ্টমিত্যাদৌ দৃষ্টং যদ্বনুর্ভঙ্গাদি তদনতিক্রম্য। যথাক্রমং ক্রমং যদগোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি তত্তদনতিক্রম্যেতি বিভজ্যেব
যোগ্যং তদনুরূপমিত্যর্থঃ ইত্যত্র তু যোগ্যতায়ামেবাব্যয়ীভাবো গম্যতে অনুরূপস্য দানমিতিবৎ ততশ্চ তত্তদযোগ্যমিত্যর্থঃ। পদার্থান-
তিবৃত্তিযোগ্যতায়ো রব্যয়ীভাবয়ো ভিন্নার্থত্বেহপি যোগ্যতার্থে যৎ পর্য্যবসানং কৃতং তং খলু তত্রৈব তাৎপর্য্যমিত্যাপেক্ষয়া গম্যতে।
যথাসাদৃশ্য ইত্যাসাদৃশ্যে প্রবর্ত্তমানস্ত দ্বিতীয়সূত্রসোদাহরণং যথাবুদ্ধং প্রাবিশন্ত যে যে বুদ্ধা স্ত ইত্যর্থঃ। প্রত্যক্ষমিত্যেনেব তচ্ছব্দো
ব্যাখ্যাত ইতি। যদ্বা। যথেনিতি যোগ্যতার্থ এব দৃষ্টং যদ্বনুর্ভঙ্গাদিতদনুরূপমেব ক্রমং ব্রাহ্মারয়ণাংশাবতাদি তদনুরূপমেব নাধিক-
মিত্যর্থঃ। অতএব বক্ষ্যতেহংশেনেতি। তত্তদপি তেবাং সন্ধিগ্ধমিবাসীং সম্প্রতি তদর্শনেনৈব নিশ্চিতং জ্ঞাতমিত্যাহ তদ্রূপেতি। তস্য
রূপং ভগবন্তক্ষণাকারঃ গুণা অসমোদ্ধসৌন্দর্য্যশৌর্য্যাদয়ঃ মাধুর্য্যং কচিদাচ্ছাদিতেষপি রূপগুণেষু তৎস্বভাবত এব মনোহরত্বং প্রাগ-
লভ্যং সর্ব্বত্রাকুণ্ঠত্বং তৈঃ স্মারিতা ইব ইবেত্যাংপ্রেক্ষায়াং বস্ত্তত্বসম্ভাবনাবিপরীতভাবনাভ্যাং সন্ধিগ্ধত্বমেব নতু ক্রম্যপি দৃষ্ট্যপি
বিস্তৃতত্বমিতি তৈঃ প্রতীতিং প্রাপিতা ইত্যর্থঃ। যদ্বা। তত্তত্তু তেবাং সদা স্বর্য্যমাণমপি তদানীং তদ্রূপাদির্দর্শনেনাতীবচনংকৃতমাসী-
দিতি নূতনস্মরণবিষয়তামিব প্রাপ্তমিত্যাহ তদ্রূপেতি। অতএবোত্তরত্র বিশিতানাং বাক্যমাহেতি তৈব্যাখ্যাত্তে ॥ ১৮ ॥

যদুচুস্তদেবাহ অষ্টভিঃ ॥ ১৯ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্ত্তী।

পিবন্ত ইবেত্যাदीনি নয়নবিস্তাররসনাচালনপ্রকল্পনাসাধনগ্রহণ বাহুপ্রসারণলিঙ্গজ্ঞাপিতানীত্যর্থঃ। দৃষ্টং ধনুর্ভঙ্গাদি ক্রমং
গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি তত্তদনতিক্রম্য উচুঃ। রূপানি শ্রামদ্বন্দ্বতপাণিহাদীনি গুণাঃ শৌর্য্যাদয়ঃ মাধুর্য্যানি হসিতাপাঙ্গার্ণবাদীনি প্রাগ-
লভ্যানি ধনুর্ভঙ্গাদিষকুণ্ঠত্বানি তৈঃ স্তংপ্রভাদীন্ ক্রমান্ স্মারিতা ইবেত্যানধিকারার্থঃ ॥ ১৮ ॥ ১৯ ॥

তাহার প্রমাণ এই রূপ লক্ষিত হইল যেমন দুই চক্ষুদ্বারা পান, জিহ্বা দ্বারা অবলেহন, নাসিকা-
দ্বারা স্রাব এবং বাহুদ্বারা আলিঙ্গন করিতেছে ॥ ১৮ ॥

অপর তাহারা পরস্পর এইরূপ কহিল, ধনুর্ভঙ্গাদি বাহা ২ দেখিয়াছিলাম এবং গোবর্দ্ধনোদ্ধরণাদি

এতো ভগবতঃ সাক্ষাৎকারে নারায়ণস্য চ । অবতীর্ণবিহাংশেন বসুদেবস্ত বেষ্মনি ॥ ২০ ॥

এষ বৈ কিল দেবক্যাং জাতো নীতশ্চ গোকুলং । কালমেতং বসন্ গৃঢ়ো ববুধে নন্দবেশ্মনি ॥ ২১ ॥

পুতনানেন নীতান্তঃ চক্রবাতশ্চ দানবঃ । অজুনৌ ধেনুকঃ কেশী গুহকোহন্যে চ তদ্বিধাঃ ।

গাবঃ সপালা এতেন দাবাঞ্জে পরিমোচিতাঃ । কালিয়ো দমিতঃ সর্প ইন্দ্রশ্চ বিমদঃ কৃতঃ ।

সপ্তাহমেকহস্তেন ধ্বতোহদ্রিপ্রবরোহনুনা । বর্ষবাতাশনিভ্যশ্চ পরিত্রাতঞ্চ গোকুলং ॥ ২২ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

গুণাঃ সৌন্দর্যাদয়ঃ মাধুর্যং হসিতানাপাদি প্রাগল্ভ্যং ধাষ্ট্যং তৈঃ স্মারিতা ইব স্মরণং প্রাপিতা ইব ॥ ১৯ ॥

বিস্মিতানাং বাক্যমাহ অষ্টভিরেতা বিতাদিভিঃ ॥ ২০ ॥

কিলেতি সর্বত্রাঘঃ ॥ ২১ ॥

গুহকঃ শঙ্খচূড়ঃ । অন্যে চাঘাস্মরাদয়ঃ ॥ ২২ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ভগবন্তঃ স্বাভাবিকাসমোর্দ্ধনিখিলৈশ্বর্যাবুক্তস্য হরেঃ সর্বদুঃখহর্তুরভীষ্টদানাদিনা মনোহরস্য চ যতো নারায়ণস্য সর্ব-
জীবাশ্রয়স্য তস্য সাক্ষাদংশেন নতু শক্ত্যাবেশাদিনা ইতোতো সর্বাভীষ্টপ্রদৌ ভবিষ্যত ইতি দর্শিতং । ইহ শ্রীমধুরায়াং তত্রাপি শ্রীবসু-
দেবস্ত বেষ্মনীতি স্বেষু চাতিশয়েন পক্ষপাতো দর্শিতঃ । বেষ্মনীতি সাক্ষাভগবদংশেহেন বিকারাসম্ভবাৎ । গীদেবীত্বিত্যাহ অংশেন
তচ্ছক্তিময়ত্বাত্তদংশোপলক্ষিতো যো বসুদেবস্ত বেষ্মনীতিার্থঃ ॥ ২০ ॥

এবং সামান্যেন দাবপুত্ৰা । ভগবদভ্যাস্ত্রমেব স্পষ্টয়িতুং তচ্ছরিতানি বক্ষ্যন্তঃ প্রাধান্যেন শ্রীকৃষ্ণস্যাদাবাহঃ । এষ ইতি বড়্ভিঃ
বৈ প্রসিদ্ধৌ । যো জাতঃ প্রাহুভূতঃ স এবৈষঃ । এষ ইত্যপুত্ৰা নির্দেশাৎ । কিল নিশ্চয়ে । এতং এতাবস্তং ॥ ২১ ॥

অন্তঃ বিনাশং ॥

সর্পতি ইত্যন্ততঃ প্রসরতীতি সর্প ইতি শিরঃসু নৃত্যেন তদগমনমশঙ্কামিতি । তথা কালিয় ইতি তন্নামপ্রসিদ্ধ্যেব মহাবিষমহাদিকং
স্থচিতং ॥

বিমদকরণপ্রকারমেবাহ সপ্তাহমিতি । প্রথমশ্চকারঃ উক্তস্য সমুচ্চয়ে । দ্বিতীয়োহনুত্সা । তেন শ্রীগোবিন্দাভিষেকমপি গৃহীতং ॥ ২২ ॥

শ্রীবিখনাথচক্রবর্তী ।

অংশেনেতি তেষাং তত্রৈব প্রতীতেঃ ॥ ২০ ॥ ২১ ॥

গুহকঃ শঙ্খচূড়ঃ ॥ ২২ ॥

যাহা ২ শুনিয়া ছিলাম ইহাদের প্রত্যক্ষ রূপ, গুণ ও মাধুর্য্য এবং প্রাগল্ভ্য আমাদিগকে সে সকল
যেন স্মরণ করাইয়া দিতেছে ॥ ১৯ ॥

ইহার ছুইজনে সাক্ষাৎ নারায়ণ হরির অংশে বসুদেবগৃহে অবতীর্ণ হইয়াছেন ॥ ২০ ॥

নিশ্চয় বোধ হয়, ইনিই দেবকীর গর্ভে জন্ম গ্রহণ করিয়াছিলেন, গোকুলে নীত হইয়া এতাবৎ
কাল নন্দনিকেতনে গৃঢ় রূপে অবস্থিত হইয়া বৃদ্ধি পাইয়াছেন ॥ ২১ ॥

নিশ্চয় বোধ হয় ইনিই পুতনার নাশ করেন, ইহা কর্তৃকই চক্রবাত দানব (ভৃগাবর্ত), যমলাজুন,
ধেনুক, কেশী, শঙ্খচূড় এবং অন্যান্য তদ্রূপ ব্যক্তি (অঘাস্মরাদি) বিনাশিত হয় । অপর ইনিই দাবানল
হইতে পালক সহিত গো সকলকে পরিত্রাণ করেন । ইহা হইতেই কালিয়দমন এবং অমরাধিপের গর্ভ
চূর্ণ হয় । ইনিই এক হস্তে সপ্তাহপর্য্যন্ত গিরিবর গোবর্দ্ধনকে ধারণ করিয়াছিলেন, ইনিই বায়ু, বৃষ্টি
তথা বজ্রঘাত হইতে গোকুলের পরিত্রাণ করেন ॥ ২২ ॥

গোপ্যোহস্তু নিত্যমুদিতহসিতপ্রেক্ষণং মুখং । পশ্যন্ত্যো বিবিধাংস্তাপাংস্তরন্তি স্মাশ্রমং মুদা ॥২৩
বদন্ত্যেনে বংশোহয়ং যদোঃ স্তবহবিশ্রুতঃ । শ্রিয়ং যশো মহত্ত্বঞ্চ লপ্যতে পরিরক্ষিতঃ ॥ ২৪ ॥
অয়ঞ্চাস্যাগ্রজঃ শ্রীমান্ রামঃ কমললোচনঃ । প্রলম্বো নিহতোহনে বৎসকো যে বকাদয়ঃ ॥২৫॥
জনেষেবং ক্রবাণেষু তূর্য্যেষু নিনদৎস্ চ । কৃষ্ণরামৌ সমাভাষ্য চানুরো বাক্যমব্রবীৎ ।

শ্রীধরস্বামী ।

অশ্রমং দ্বৈচ্ছমযুক্তং মুখং । অশ্রমং মুখমিতি বা । যদা । অশ্রমং যথা ভবতি তথা তরন্তিস্মেতি ॥ ২৩ ॥
অনেন পরিরক্ষিতো যদোর্বংশঃ স্তবহবিশ্রুতঃ সন্ শ্রাদ্যাদি লপ্যতে ইতি বদন্তীতি ॥ ২৪ ॥
ধেমু কবকবৎসামুরেষু বিপর্য্যয়োক্তি র্জনবাদেষনিশ্চয়াৎ ॥ ২৫ ॥
জনেষেবং ক্রবাণেষু তদসহমানশ্চানুরো হব্রবীৎ ইতি ॥ ২৬ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

তত্রৈব ভাববিশেষবতীনাং কাশাক্ষিঃ স্ত্রীণাং বাক্যমাহ গোপ্য ইতি । নিত্যং মুদিতং হর্ষণং প্রসন্নঞ্চ তৎ হসিতেন প্রেক্ষণমিব
লোকনং যস্মিন্ তচ্চ । যদা । নিত্যং মুদিতঞ্চ তৎ অতএব হসিতং হাসযুক্তঞ্চ প্রকৃষ্টং কটাক্ষাদিনা স্তম্বরমীক্ষণং যস্মিন্ তচ্চ । যদা ।
উদিতং হসিতযুক্তং প্রেক্ষণং যস্মিন্ তন্নিত্যং মুদা পশ্যন্ত্যঃ । অতএবাস্রমং অনায়াসেন তরন্তিস্ম অতরন্ । তা এব তে র্জনাস্বদ্বিধ মন্দ-
ভাষ্যা ইতি দৈন্তেনাতীতত্বং । যদা । স্ম প্রসিদ্ধাবেব নাতীতে । অতো বর্তমানপ্রয়োগস্তত্ত্ব ব্রজগমনে সম্ভাবনানপগমাৎ । বিবিধান্
গুরুপত্যা দিক্রুতনিম্নাতর্জনাদিনা বিরহাদিভেদেন বা এবং রাসাদিলীলাপি স্মৃতিতঃ ॥ ২৩ ॥

অথ শ্রীমথুরাদৌ করিষ্যমাণাং লীলামুদিশস্তি বদন্তীতি । শাস্ত্রজ্ঞাঃ কথয়ন্তি মহত্ত্বং সর্বত উৎকর্ষং ॥ ২৪ ॥

এবং শ্রীবলদেবশ্রাপাছঃ অয়মিতি । অপার্থে চকারঃ । অগ্রজত্বেন শ্রীমান্ তদনুরূপসর্কশোভাযুক্তঃ । তত্রাপি নেত্রশোভয়া লোভয়ন্তি
কমলেতি । বৎসকো বৎসপ্রতিক্রপ এব নতু বৎসঃ । ইবে প্রতিক্রতাবিতি কন্ । ইতি তদ্বদোষঃ প্রত্যাখ্যাতঃ । আদিশদ্বাদ্ধেমুক-
জাতয়ঃ । বিপর্য্যয়োক্তিস্তুর্য্যোজিতা । অত্র যথাদৃষ্টং যথাক্রমমিত্যুক্তে স্তবজ্ঞানাতাব এবোপজীব্যঃ ॥ ২৫ ॥

এবমেতৎপ্রকারং ক্রবাণেষু প্রহর্ষণং তেষামুক্ত্যসমাপ্তিক্রুত জনেষু বাহুল্যাত্তেষামনিবার্য্যত্বং জ্ঞাপিতং তদ্বক্তব্যপ্রমাণঞ্চ
খণ্ডিতং । এবং তেষাং মাৎসর্য্যাদয়ঃ । তূর্য্যেষু নিনতাং নদৎস্বিত্যনেন যুদ্ধোৎসাহশ্চ দর্শিতঃ । অতএবাব্রবীৎ । সমাভাষ্য আহুয়
সম্বোধ্য বা । বাক্যমিতি পৌনরুক্ত্যং বিশেষেণ বিশেষোহত্র দেয় ইত্যভিপ্রায়েণ । সচ নিষ্ঠুরমিতি গম্যঃ । যদা । অকারপ্রশ্নেবেণ
বক্তৃমুযোগ্যমিত্যর্থঃ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

অন্য কৃষ্ণস্য বিবিধান্ পতিশ্চশ্রুদিতর্জুননিরোধাদীন । অশ্রমং যথা স্যাত্তথোতি তত্র তামাং দুঃখগন্ধোহপি ন ভবেদিত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥
অনেন রক্ষিতো যদোঃ বংশঃ শ্রাদ্যাদিকং লপ্যতে ইতি বদন্তি ॥ ২৪ ॥
ধেমুকবৎসকাদিষু বিপর্য্যয়োক্তি র্জনবাদেষনিশ্চয়াৎ ॥ ২৫ ॥
নিযুক্তং বাহুযুক্তং ॥

ইহঁর বদনে মহাস্ত্র কটাক্ষ দর্শন নিত্য উদিত রহিয়াছে গোপীগণ এই বদন অবলোকন করিয়াই
অনায়াসে পরমহর্ষে বিবিধ সন্তাপ হইতে উত্তীর্ণ হইয়েন ॥ ২৩ ॥

অতএব অনেকে এলিয়া থাকেন ইহঁ কর্তৃক পরিরক্ষিত হইয়া যদুর বংশ বিখ্যাত হওত শ্রী, কীর্ত্তি
তথা মহত্ত্ব লাভ করিবে ॥ ২৪ ॥

অপর ইহঁর অগ্রজ এই শ্রীমান্ বলভদ্র ইহঁরও লোচনযুগল কমলতুল্য, ইনি প্রলম্ব অস্ত্রকে
নিহত করিয়াছেন এবং বৎস বকাদি দানবগণও ইহঁ কর্তৃক বিনাশিত হইয়াছে ॥ ২৫ ॥

হে রাজন্ ! দর্শক জনগণ এই প্রকার বলিতে থাকিলে এবং রণভূম্য সকল নিনাদিত হইয়া উঠিলে

হে নন্দহুনো হে রাম ভবন্তৌ বীৰ্য্যসম্মতো । নিযুদ্ধকুশলৌ শ্রদ্ধা রাজ্জাহ্নুতৌ দিদ্ধকুণা ।
 প্রিয়ং রাজ্ঞঃ প্রকূৰ্ব্বন্ত্যঃ শ্রেয়ো বিন্দন্তি বৈ প্রজাঃ । কৰ্ম্মণা মনসা বাচা বিপরীতমতোহন্যথা ।
 নিত্যং প্রমুদিতা গোপা বৎসপালান্তথা স্ফুটং । বনেষু মল্লযুদ্ধেন ক্রীড়ন্ত্শচারয়ন্তি গাঃ ॥ ২৬ ॥
 তস্মাদ্রাজ্ঞঃ প্রিয়ং যুয়ং বয়ঞ্চ করবামহে । ভূতানি নঃ প্রসীদন্তি সৰ্ব্বভূতময়ো নৃপাঃ ।
 তন্নিশম্যাত্রবীং কৃষ্ণো দেশকালোচিতং বচঃ । নিযুদ্ধমাত্মনোহভীক্টং মন্যমানোহভিনন্দ্য চ ।
 প্রজা ভোজপতেরস্ত বয়ঞ্চাপি বনেচরাঃ । করবাম প্রিয়ং রাজ্ঞস্তমঃ পরমনুগ্রহঃ ॥ ২৭ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

হে শ্রীকৃষ্ণ প্রিয়ং করবামেতি রাজ্ঞি প্রীতে ভূতানি চ প্রসীদেয়ুরিতি ॥ ২৭ ॥

বৈষ্ণবভোষণী ।

সমভাষণপ্রকারমেবাহ হে ইতি । নন্দহুনেন সম্বোধনঃ তদীয় সং পুত্রহস্ত বাঞ্ছনায় । রামেতি সকললোকরতিহেতুত্বস্য তত্তচ্চ
 যুদ্ধায় প্রোৎসাহনঃ । শ্লেষণে তু গোপপুত্রহে নামহং তদং পিতৃনৃপকৃত্যুল্লেখেনাজ্ঞাতপিতৃকৃত্যুল্লেখয়তি তত্পহাসেন তেজোম্পাপনার্থ-
 মিত্তি জ্ঞেয়ং । বীৰ্য্যেণ বলেন সম্মতো লোকানাং মাদৃতৌ তত্রাপি নিযুদ্ধে বাহুকুশলৌ দক্ষৌ শ্রদ্ধা অতএব দিদ্ধকুণা ভবন্তৌ নিযুদ্ধং বা
 দ্রষ্টুমিচ্ছতা রাজ্ঞেতি তদেবাগ্যতোক্তা । অহো অত্র মল্লযুদ্ধেন ক্রীড়ন্তিমিতি ভাবঃ । অত্রাপি বিরোধিলক্ষণয়োপহাস এব তাৎপর্য্যঃ ॥

তত্র বৈমুখ্যং নমুভুং তথাচ স্মৃতিরিত্যাহ প্রিয়মিতি প্রকূৰ্ব্বন্ত্য ইত্যার্থো হুম্ । এতচ্চ ভগবতোঃ শ্রেয়োহর্থমেবেতি ভাবঃ ॥

নচ বক্তব্যং গোপৈরস্মাভিস্তম সম্যক্ জায়ত ইতি যতো নিত্যমিতি গোপাঃ গবাং রক্ষকাঃ সমুচ্চয়েহপ্যার্থে বা তথা শব্দঃ । বৎস-
 পালো অপি । গা গোজাতীঃ । স্ফুটং ব্যক্তং প্রসিদ্ধমেবত্যাঃ । ইদমপি নিগূঢ়োপহাসযুক্তং এবমুত্তরত্রাপি ॥ ২৬ ॥

তর্হি গোপৈঃ সহ তংক্রীড়া কার্য্যেতি চেত্তদাহ তস্মাদিতি । রাজ্ঞঃ প্রিয়ার্থমস্মাভিঃ সহ কার্য্যেতি ভাবঃ । ভূতানি জীবাঃ নৃপস্য সৰ্ব্ব-
 ভূতময়ঃ সৰ্ব্বভূতস্য তদুপজীবনদ্বাং । তস্মাদ্রিজপ্রজারূপয়োর্বভোতারেনে ন রক্ষৈব কার্য্যেতি মাচ ভৈষ্মসিতি ভাবঃ । অচ্যুতৈঃ ।
 তত্রৈতি শব্দস্য প্রকারার্থস্য রাজ্ঞীত্যাদিনাবয়ঃ ॥

তন্নিশম্যাত্রিনন্দ্য চ দেশকালোচিতং তদানীং তাদৃশমেব বক্তুং যোগ্যং বচোমাত্রমত্রবীং । বস্ততোহভিপ্রায়স্বস্ত্য এবৈতি ভাবঃ ।
 তাদৃশবচনে হেতু নিযুদ্ধমিত্যাदि । তত্র হেতুঃ কৃষ্ণস্তাদৃশলীলাকৌতুকিতয়া প্রসিদ্ধ ইত্যর্থঃ ॥

অভিনন্দনমেবাহ প্রজা ইতি ভোজপতেরিতি গৌরবাং । তত্রাপ্যস্মেতি নতুগ্রসেনস্যাপীত্যর্থঃ । বয়ঞ্চ প্রজাঃ কীদৃশা অপি বনে-
 চরা অপি চকারান্তবস্তস্তাবন্তংপুরবাসিনঃ স্মৃতরামেবৈত্যাঃ । তস্মাদ্বয়মপি রাজ্ঞঃ প্রিয়মাজ্ঞাপালনাদিকং করবামেব নোহস্মভ্যং

বিখ্যাতচক্রবর্তী ।

নিযুদ্ধকুশলঃ কথ্যমাবয়োরিত্যত আহ নিত্যমিতি ॥ ২৬ ॥ ২৭ ॥

সেই সময় রাম ও কৃষ্ণকে সম্বোধিয়া চানুর এই বাক্য বলিল, অহে নন্দতনয় ! অহে রাম ! তোমরা
 দুই জনে বীৰ্য্য সম্মত এবং মল্লযুদ্ধে অতিশয় বিশারদ, ইহা শুনিয়া দর্শনাভিলাষী মহারাজ তোমা-
 দিগকে আহ্বান করিয়াছেন । প্রজাগণ কৰ্ম্ম, মনঃ ও বাক্যদ্বারা রাজার প্রিয় করিয়াই শ্রেয়ঃ প্রাপ্ত হয়,
 তাহার অন্যথা হইলে বিপরীত হইয়া থাকে । অপর স্বব্যক্ত আছে যে, গোপগণ এবং বৎসপাল সকল
 নিত্য প্রমুদিত হইয়া বনে ২ মল্লযুদ্ধ দ্বারাই ক্রীড়া করত গোচারণ করেন ॥ ২৬ ॥

অতএব আইস তোমরা এবং আগরা নৃপতির প্রিয় করি, এরূপ করিলে সমস্ত প্রাণী আমাদের প্রতি
 প্রসন্ন হইবে, কারণ নরপতি সৰ্ব্বভূতস্বরূপ । এই সকল বচন শ্রবণ করিয়া, মল্লযুদ্ধ ত আমার অভীক্ট,
 ইহা মনে করিয়া আনন্দ-প্রকাশ-পূর্ব্বক ভগবান্ দেশকালের উপযুক্ত এই বাক্য বলিলেন যে, আমরাও
 এই মহারাজ ভোজপতির প্রজা, যদিও আমরা বনচর তথাচ অবশ্য নরপতির প্রিয় করিব, অতএব এই
 আদেশ আমাদের প্রতি পরম অনুগ্রহ ॥ ২৭ ॥

বাল। বয়ং তুল্যবলৈঃ ক্রীড়িষ্যামো যথোচিতং । ভবেন্নিযুক্তং মাধর্ম্য স্পৃশেন্নম্নসভাসদঃ ॥ ২৮ ॥
চানূর উবাচ ॥

ন বালো ন কিশোরস্তুং বলশ্চ বলিনাং বরঃ । লীলয়েভো হতো যেন সহস্রদ্বিপসদ্বভুং ॥ ২৯ ॥

শ্রীধরস্বামী ।

যথোচিতং নিযুক্তং বাহুবুদ্ধং ভবেৎ । মল্লসভাসদঃ মল্লসভাধিকৃতান্ । অধর্মো মা স্পৃশেদিত্যেতদর্থঃ । হে মল্লৈতি বা ॥ ২৮ ॥
সহস্রদ্বিপানাং সদ্বঃ বলং বিভর্তীতি তথা ॥ ২৯ ॥

বৈষ্ণবতোষণী ।

ভোজপতেরনুগ্রহ এব বয়মত্র প্রবৃত্তা ভবামেতি ভাবঃ বস্তুতস্ত অসোতানাদরে । বয়মপি বয়মপি প্রজা অপি তু নৈবেত্যর্থঃ । তত্র হেতুর্বনেচর্যঃ নিত্যবৃন্দাবনবিহারিণ ইত্যর্থঃ । অয়ং স্বাধুনিক ইতি ভাবঃ । তস্মাদ্বয়ং রাজ্যঃ স্বস্য শ্রীগোপরাজস্যৈব প্রিয়ং করবাম কৰ্ত্তুমিচ্ছামঃ নতু ভোজপতেঃ । নবীশ্বরস্য তবাগ্নত্র রাজহাদিমননমাজ্ঞাপালনাদিকং চাসম্ভবমিত্যাশঙ্ক্যাহ তচ্চ নোহস্মাকমনুগ্রহঃ প্রেমবিশেষকৰ্ত্তৃজনবিষয়শ্চেতো দ্রববিশেষ এব যেন তাদৃশীমপি বশুতাং প্রতিপদ্যেমহীতি ভাবঃ ॥ ২৭ ॥

বাল। বালভেদেন্নবল। ইত্যর্থঃ । বহুত্বমন্তেষামপি বালানাং স্বকোটৌ প্রবেশশ্চ দৃষ্টান্তব্যঞ্জনাৎ সংসর্গিণোপবর্ণাপেক্ষয়া বা । তুল্যবলৈ-
রিত্তি বলেষপি যে নূনবলা অধিকবলবা তৈরপি নেত্যর্থঃ । ক্রীড়িষ্যাম ইতি তত্রাপি ক্রীড়ায়ামেব মমেচ্ছতি ভাবঃ । অগ্ন্যন্তঃ ।
বস্তুতশ্চ হে বাল। আজ্ঞাঃ তুল্যবলৈর্গোপৈঃ সখিভিরেব সহ ক্রীড়িষ্যামঃ নতুল্লবলৈ যুগ্মাভিরিত্যর্থঃ । গোপৈঃ সমানগুণশীলবয়ো-
বিলাসবৈশেষ্যে মূচ্ছিতকলস্বরবেণুবীণৈরিত্তি প্রদিক্কে । মল্লানামশনিরিত্তি চ । তত্রাপি ভবাদৃশমাগ্রহান্তত্র প্রবর্ত্তামহে । ততো-
হংশনিস্বভাবমদঙ্গস্য স্পর্শেন ভবতাং বধে তু নাস্মাকং দোষ ইতি ভাবঃ । শ্রীহরিবংশে বিষ্ণুপূৰ্ণি কংসবধে ৮৮ অষ্টাশীতিতমাধ্যায়ে ।
নিযুক্তে নিপাতনানন্তরমবধাস্যাপি মল্লস্য ॥

তস্য বধে কার্যে স্বদোষপরিহারার্থঃ স্পষ্টমেব শ্রীভগবদ্বচনং । অহং বালো মহানক্লে । বপুষা পৰ্কসতোপমঃ । যুদ্ধং মমানেন সহ রোচতে
বাহুশালিনা । যুদ্ধব্যতিক্রমঃ কশিচন ভবিষ্যতি মংকৃতঃ । ন হং বাহুযোধানাং দুষয়িষ্যামি যন্মতং । যোহয়ং করীষধর্ম্যশ্চ তোয়ধর্ম্যশ্চ
রঙ্গজঃ । কষায়শ্চ সংসর্গঃ সময়ো হ্যেব কল্পিতঃ । সংবমঃ স্থিরতা শৌর্য্যং ব্যায়ামঃ সংক্রিয়া বলং । রঙ্গে চ নিয়তা সিদ্ধিরেতদযুদ্ধ-
বিদ্যাং মতং । যদয়ং বাহুবুদ্ধং বৈ সর্বৈরং কৰ্ত্তুমুদ্যতঃ । অত্র বৈ নিগ্রহঃ কার্য্যশৌর্যয়িষ্যামাহং জগৎ । কুরুষেযু প্রযতোহয়ং চাগুরো
নাম নামতঃ । বাহুযোধী শরীরেণ কন্মভিশ্চাত্ৰ চিত্ত্যতাং । এতেন বহবো মল্লা নিপাতানন্তরং হতাঃ । রঙ্গপ্রতাপকামেন মল্লমার্গশ্চ
দূষিতঃ । শস্ত্রসিদ্ধিস্ত যোধানাং সংগ্রামে শস্ত্রযোধিনাং । রঙ্গে সিদ্ধিস্ত মল্লানাং প্রতিমল্লনিপাতজা । রণে বিজয়মানস্য কীৰ্ত্তি-
র্ভবতি শাস্বতী । হতস্যাপি রণে শস্ত্রে নাকপৃষ্ঠং বিধীয়তে । রণে হুভয়তঃ সিদ্ধির্হতস্যেহ ঘতোহপি বা । সাহি প্রাণান্তিকী যাত্রা
মহন্তি সাধু পূজিতা । অয়ন্ত মার্গো বলতঃ ক্রিয়াতশ্চ বিনিশ্চ্যতঃ । মৃতস্য রঙ্গে কঃ স্বর্গো জয়তো বা কুতো রতিঃ । যে তু কেচিৎ
স্বদোষেণ রাজ্যঃ পণ্ডিতমানিনঃ । প্রতাপার্থে হতা মল্লা মল্লহন্ত বধো হি সঃ । ইতি ॥ ২৮ ॥

কিশোরশ্চ ন ভবসি তস্যাপি বাল্যসাদৃশেন্নবলত্বাৎ কিন্তু বলিনাং মধ্যে বরঃ শ্রেষ্ঠঃ । বরত্বমেব দর্শয়তি লীলয়েতি যেনেতি
যেন যেনেত্যর্থঃ । দ্বয়োরপি স্বক্লে গজদন্তস্ত দৃষ্টহাদনুমীম তদিতং প্রোক্তমিতি জ্ঞেয়ং ॥ ২৯ ॥

শ্রীবিষ্ণুনাথচক্রবর্তী ।

মল্লসভাসদো মল্লসভাধিকৃতো ন অধর্মো মা স্পৃশেদিত্যতো বালৈরেব সহ ক্রীড়িষ্যামোহন্যাথাহধর্ম্যঃ স্পৃশেদিত্তি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥ ২৯ ॥

কিন্তু আমরা বালক অতএব আমাদের সমান বলশালিদিগের সহিত যেক্রমে বাহুবুদ্ধ হয় তক্রপ
করিয়া ক্রীড়া করিতে চাহি, ইহা হইলে মল্ল সভাধিকারিদিগকে অধর্ম্য স্পর্শ করিবে না ॥ ২৮ ॥

চানূর কহিল তুমি বালক নহ, কিশোরও নহ, তুমি ও বলভদ্র, বলবান্দিগের মধ্যে শ্রেষ্ঠ, কারণ
তোমা কর্তৃক সহস্র হস্তির বলধারী কুবলয়াপীড় হস্তী অবলীলাক্রমে নিহত হইয়াছে ॥ ২৯ ॥